BROCCOLI BOOKS DELUXE

4

AQUARIAN AGE

JUVENILE ORION™

Sakurako Gokurakuin
Original Concept by BROCCOLI • Marekatsu Nakai

BROCCOLI BOOKS

Fantasy / Romance

AQUARIAN AGE

JUVENILE ORION™

After coming to terms with the dark side of both their pasts, Mana and Tsukasa decide to move forward. The power of the Aquarian Age is a double-edged sword. They realize that their powers may harm others, but can also be used to protect those they love.

Meanwhile, Kaoru and her group continue their twisted game of hunting those with power, and Mana is their next target. Kaname, Naoya, Isshin, Tsukasa, and Tomonori rush to save her, but Kaoru's men stand before them. The final battle between hatred and love is about to begin!

www.bro-usa.com

BBAQJO04 USA $9.99

ISBN 1 932480 12 9

50999>

8 28482 27660 3

9 781932 480122

16+
Ages 16 & over

AQUARIAN AGE
JUVENILE
ORION

AQUARIAN AGE

JUVENILE ORION 4

オリオンの少年

by Sakurako Gokurakuin

Original Concept by BROCCOLI • Marekatsu Nakai

™ brought to you by
BROCCOLI BOOKS
A DIVISION OF BROCCOLI INTERNATIONAL USA

Other titles available from Broccoli Books

KAMUI

Infused with the spirit of an ancient sword, young Atsuma must leave his village to reclaim the stolen sacred spirit Okikurumi. His quest leads him to NOA, an organization of gifted youths similarly empowered by spirits, which may hold the key to Okikurumi. It is up to Atsuma to save the world before Okikurumi can be turned into a weapon of destruction.

Story & Art by Shingo Nanami
Suggested Retail Price: $9.99 each
Volume 1 Coming Summer 2005!

Until the Full Moon

Mario is half vampire, half werewolf with a problem. On nights when the full moon shines, Mario undergoes a mysterious transformation... he turns into a girl.

Story & Art by Sanami Matoh
Suggested Retail Price: $9.99 each

Galaxy Angel

The Angel Troupe has one mission; they must protect Prince Shiva, the sole survivor of the royal family decimated by a coup d'état. Milfeulle, Ranpha, Mint, Forte, and Vanilla each possess special gifts, making them ideal for the job at hand. Takuto finds himself leading the mission, getting caught between the five unique Angels.

Story & Art by Kanan
Suggested Retail Price: $9.99 each

Di Gi Charat Theater – Dejiko's Adventure

Dejiko has destroyed the Gamers retail store! Now it's up to her and the rest of the gang as they search for the secret treasure that will save Gamers.

Story & Art by Yuki Kiriga
Suggested Retail Price: $9.99 each
Volumes 2-3 Coming Soon!

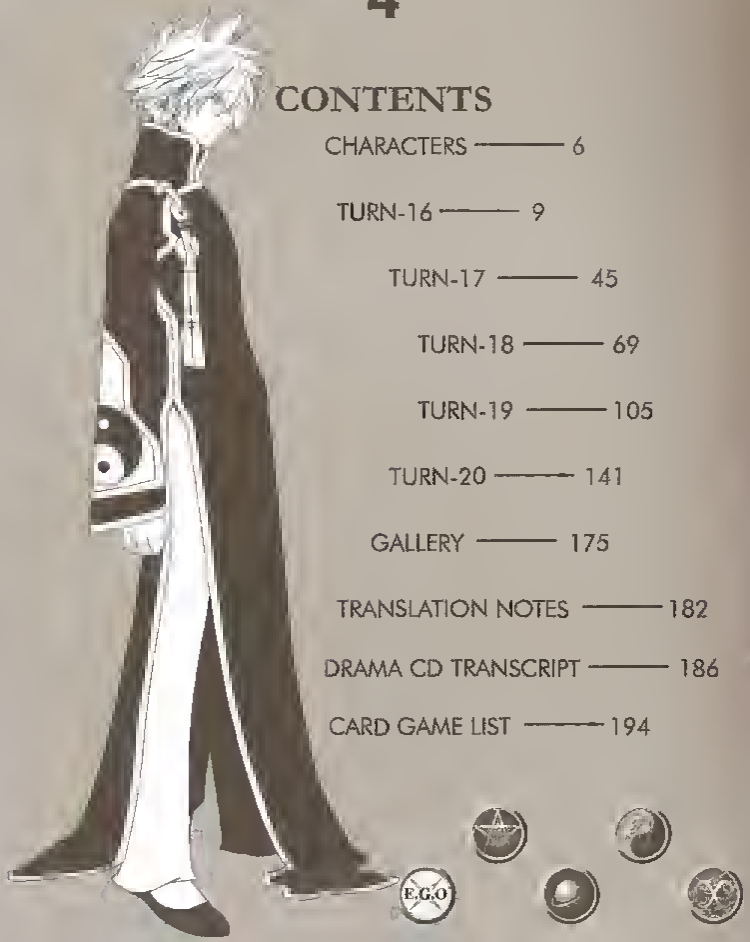
Di Gi Charat Theater – Leave it to Piyoko!

Follow the daily adventures of the Black Gema Gema Gang, as they continue their road to evil.

Story & Art by Hine.
Suggested Retail Price: $9.99 each
Volume 2 Coming Soon!

For more information about Broccoli Books titles,
check out **bro-usa.com!**

AQUARIAN AGE
JUVENILE ORION
4



CONTENTS

CHARACTERS ——— 6
TURN-16 ——— 9
TURN-17 ——— 45
TURN-18 ——— 69
TURN-19 ——— 105
TURN-20 ——— 141
GALLERY ——— 175
TRANSLATION NOTES ——— 182
DRAMA CD TRANSCRIPT ——— 186
CARD GAME LIST ——— 194

Aquarian Age™ – Juvenile Orion Volume 4

English Adaptation Staff
Translation: Rie Hagihara
English Adaptation: Elizabeth Hanel
Clean-Up, Touch-Up & Lettering: Fawn "tails" Lau
Cover & Layout: Chris McDougall

Editor: Satsuki Yamashita
Sales Manager: Ardith D. Santiago
Managing Editor: Shizuki Yamashita
Publisher: Hideki Uchino

Email: editor@broccolibooks.com
Website: www.bro-usa.com

A BROCCOLI BOOKS Manga
Broccoli Books is a division of Broccoli International USA, Inc.
12211 W. Washington Blvd., Suite 110, Los Angeles CA 90066

© 2003, 2004 BROCCOLI
© 2003, 2004 Sakurako Gokurakuin. All Rights Reserved.
First published in Japan in 2003 by SQUARE ENIX CO., LTD., Tokyo. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. through BROCCOLI Co., Ltd.

Aquarian Age is a trademark of BROCCOLI Co., Ltd.
Juvenile Orion logo is a trademark of Broccoli International USA, Inc.
All rights reserved.
No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form without written permission from the copyright holders.
The stories, characters, and incidents mentioned in this book are entirely fictional.

ISBN: 1-932480-12-9

Published by Broccoli International USA, Inc.
Second printing, February 2005
First printing, July 2004

All illustrations by Sakurako Gokurakuin

ANIME GAMERS
BROCCOLI INTERNATIONAL
www.bro-usa.com

10 9 8 7 6 5 4 3 2
Printed in the United States

JUVENILE ORION CHARACTERS

MANA KIRIHARA
Mind Breaker

Mana has just transferred to Seika High. Because of her strong need to protect her loved ones, she agrees to participate in the Aquarian Age. She cares deeply for Kaname.

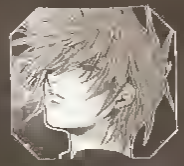
KANAME KUSAKABE
DARKLORE

Kaname considers himself a typical high school student. He is a little stubborn but straightforward. He lost his parents in an accident when he was younger, and lives with his older sister.

NAOYA ITSUKI
E.G.O.

Naoya is the only male kin of the Itsuki family, an influential power in the E.G.O. He has telepathic abilities, and has the potential to become a strong Mind Breaker.

ISSHIN SHIBA
ARAYASHIKI



Isshin is the heir to a Chinese conglomerate, and an expert in Chinese martial arts. His hobbies include motorcycles and basketball, and is in the same basketball team as Kaname.

TSUKASA AMOU
ERASER

Tsukasa was suffering from amnesia, wandering the streets until Tomonori found him and took him into his home. He is kind and gentle, but gets depressed easily because of his memory loss.

TOMONORI NAKAURA
WIZ-DOM

Tomonori grew up in a WIZ-DOM orphanage, and used to live alone until he found Tsukasa. He is a math teacher at Seika High. He is a little strict, but is well-liked by his students.

KAORU
Mind Breaker

Kaoru is a strong Mind Breaker who is interested in Mana for reasons unknown.

LAFAYEL
ERASER

Lafayel is a mysterious boy who attacks Mana and Tsukasa. He seems to know Tsukasa from before. Lafayel has a strong hatred towards Tsukasa and is determined to kill him.

MIZUNAGI
E.G.O.

Mizunagi is a cool and calm guy. He is one of the psychic hunters.

AMA-INU
DARKLORE

Ama-Inu is a hot-blooded psychic who takes enjoyment in killing people.

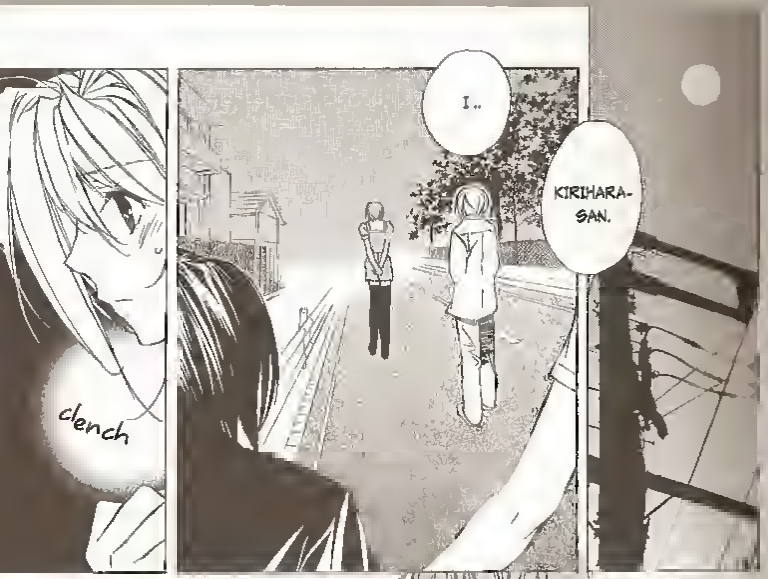
KUGA
WIZ-DOM

Kuga is a handsome psychic who is the closest to Kaoru.

KASEI
ARAYASHIKI

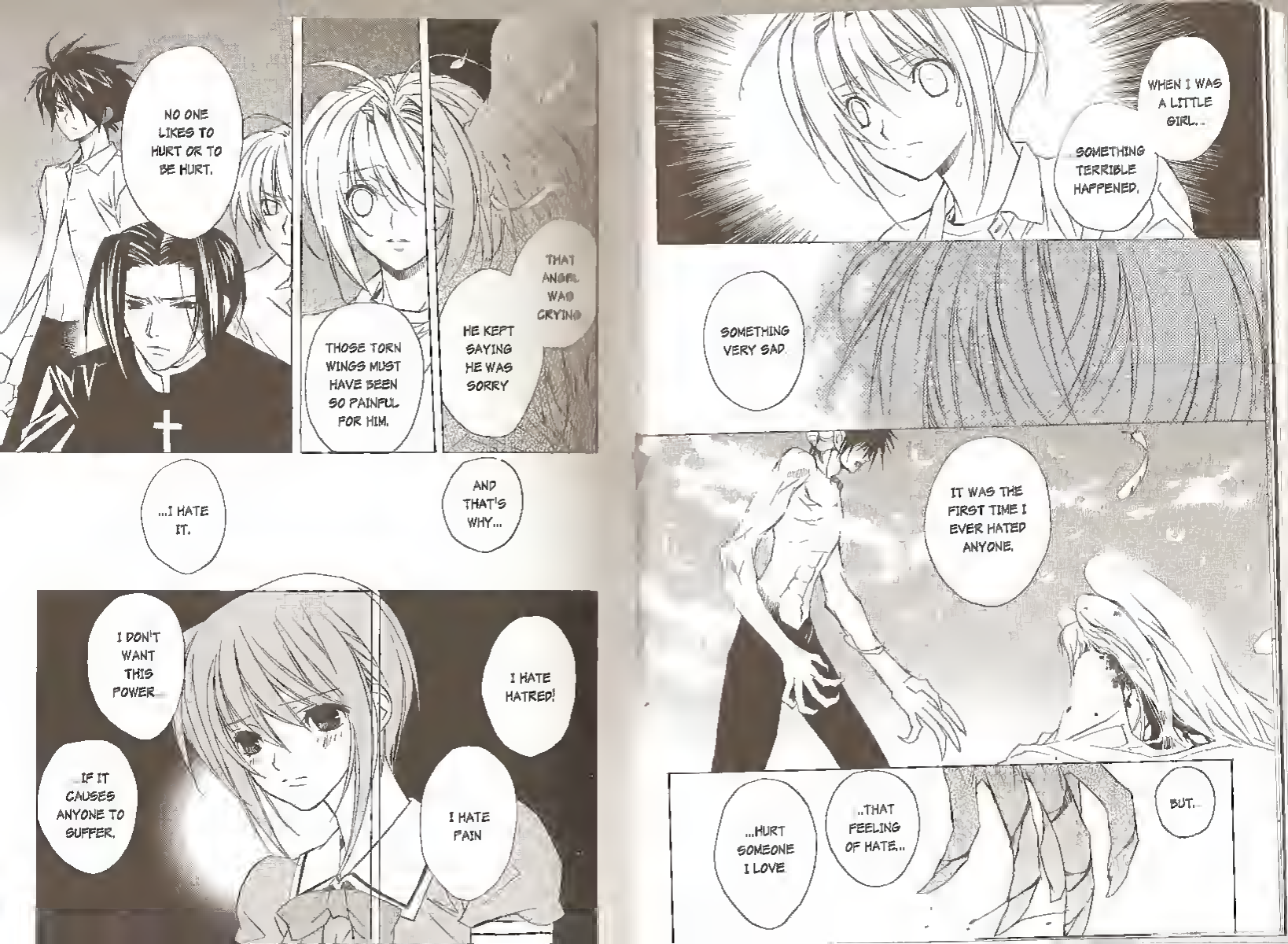
Kasei is a mysterious psychic who doesn't talk much. He carries a long sword on his back.

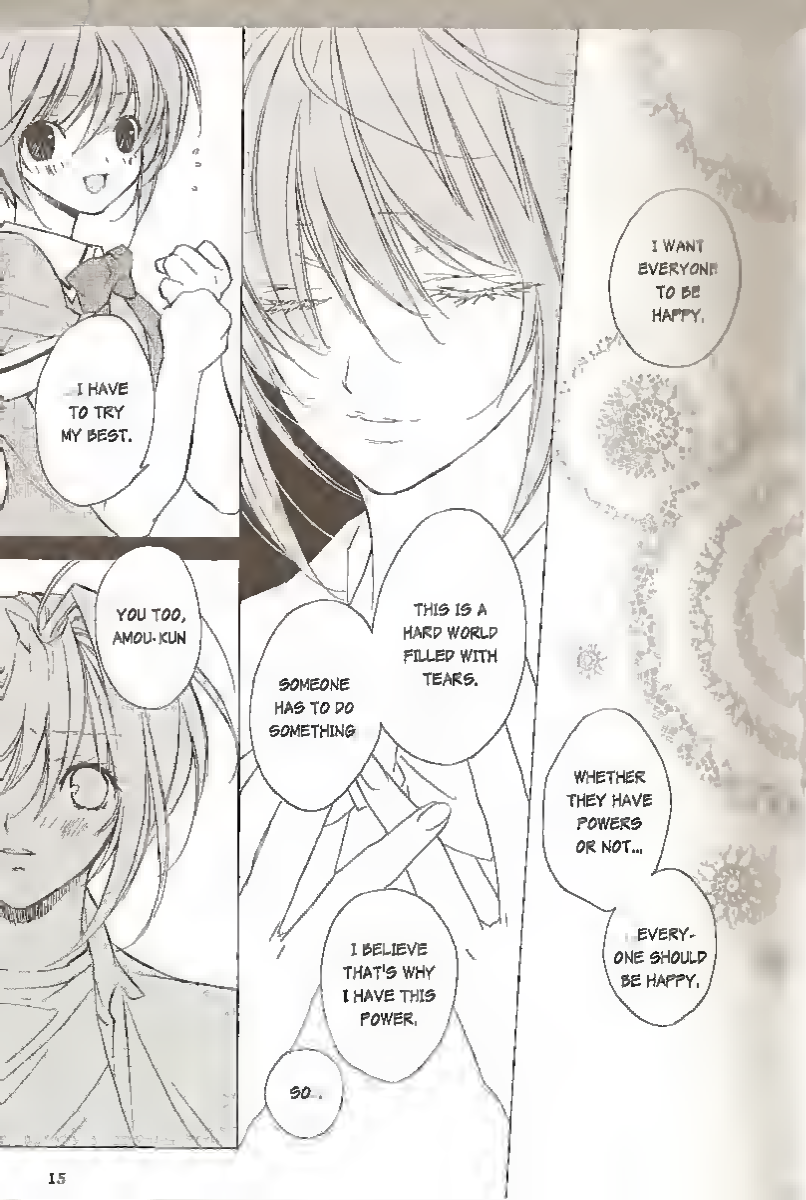
turn.16


clench
I..
KIRIHARA-SAN.

hadum
HE WAS CRYING.
THERE WAS AN ANGEL.

MANA-SAN.


NO ONE LIKES TO HURT OR TO BE HURT.
...I HATE IT.
THOSE TORN WINGS MUST HAVE BEEN SO PAINFUL FOR HIM.
HE KEPT SAYING HE WAS SORRY
THAT ANGEL WAS CRYING
AND THAT'S WHY...
I DON'T WANT THIS POWER
IF IT CAUSES ANYONE TO SUFFER,
I HATE HATRED!
I HATE PAIN
WHEN I WAS A LITTLE GIRL...
SOMETHING TERRIBLE HAPPENED.
SOMETHING VERY SAD.
IT WAS THE FIRST TIME I EVER HATED ANYONE.
...HURT SOMEONE I LOVE
..THAT FEELING OF HATE...
BUT..


I HAVE TO TRY MY BEST.
YOU TOO, AMOU-KUN
SO..
I BELIEVE THAT'S WHY I HAVE THIS POWER.
SOMEONE HAS TO DO SOMETHING
THIS IS A HARD WORLD FILLED WITH TEARS.
I WANT EVERYONE TO BE HAPPY.
WHETHER THEY HAVE POWERS OR NOT...
EVERY-ONE SHOULD BE HAPPY.

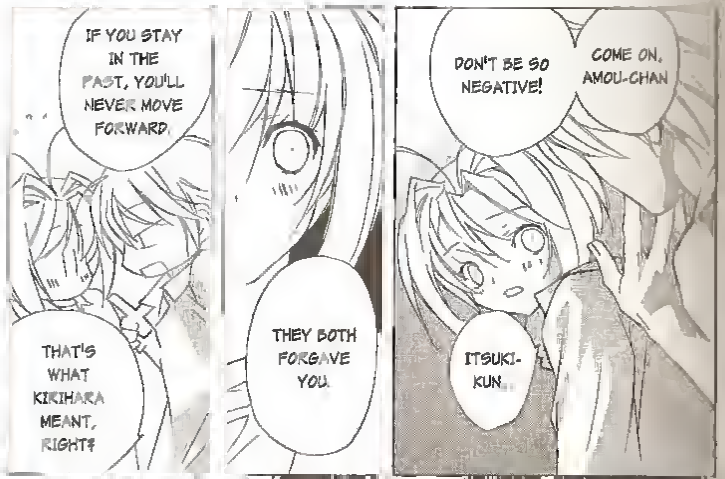
SO!
AMOU-KUN, ARE YOU HAPPY?
HUH?
YES.
THAT'S GOOD.

whoosh
I'LL LEAVE THE REST TO YOU, ITSUKI.
I'M TAKING MANA HOME.
WHAT?
KANAME-KUN?
YIPES!
sweep
ひょーっ
HOLD ON.
I'M...
IT'S... IT'S OK, KANAME-KUN.
Hey! Kname! Pervert! Cheater!
HEY, KANAME!
THAT'S NOT FAIR!
Flap
Flap
Flap
Flap

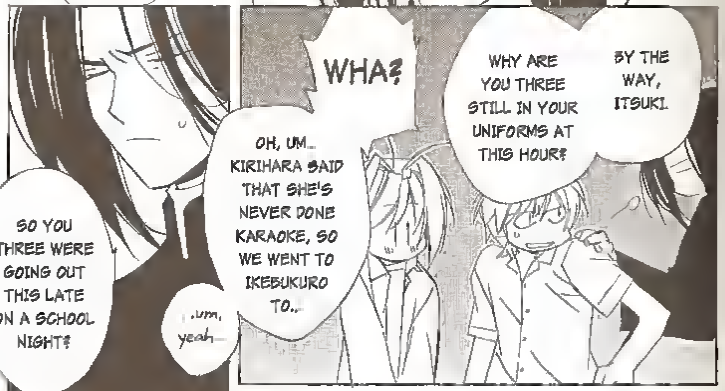
MASTER
YES
IT'S SO WEIRD!
QUIT IT WITH THE "MASTER" STUFF!
HEY!
KANAME!!
TAP

KANAME'S A GOOD GUY, TOO
EVEN THOUGH HE'S A DARKLORE
...IS SOMETHING I'M VERY PROUD OF
HAVING HER AS MY MIND BREAKER.
HE'S ONE OF US
I DON'T INTEND TO FIGHT HIM NOW.
YOU'RE NOT SO GOOD.
HEH.
TOMONORI-SAN...
EVIL GOD?
I'd better stop ticking him off.
I'VE HEARD OF DARKLORE LIKE HIM.
HE COULD BE A REINCARNATION
EVIL GOD.
ALTHOUGH KUSAKABE SEEMS LESS LIKE A PSYCHIC AND MORE LIKE AN...

Just wait
That Itsuki
KANAME-KUN.
SUCH A SWEET GIRL.
DESPITE WHAT KIRIHARA SAID...
...THIS MUST BE HARD ON HER.
Copping a feel like that!!
KANAME, YOU RAT!


IF YOU STAY IN THE PAST, YOU'LL NEVER MOVE FORWARD.
THAT'S WHAT KIRIHARA MEANT, RIGHT?
THEY BOTH FORGAVE YOU.
DON'T BE SO NEGATIVE!
COME ON, AMOU-CHAN
ITSUKI-KUN...

SHEESH YOU AND KANAME ARE SUCH PESSIMISTS.
OF COURSE!
REALLY?


SO YOU THREE WERE GOING OUT THIS LATE ON A SCHOOL NIGHT?
..um, yeah...
OH, UM... KIRIHARA SAID THAT SHE'S NEVER DONE KARAOKE, SO WE WENT TO IKEBUKURO TO...
WHA?
WHY ARE YOU THREE STILL IN YOUR UNIFORMS AT THIS HOUR?
BY THE WAY, ITSUKI.

THE PAIN IS VANISHING.
TSUKASA.
shoom...
I'M SORRY.
THIS IS ALL MY FAULT.

IT WILL NEVER MAKE UP FOR WHAT I'VE DONE
grab
..I MUST CONTINUE TO PROTECT HER.
I KNOW THAT...

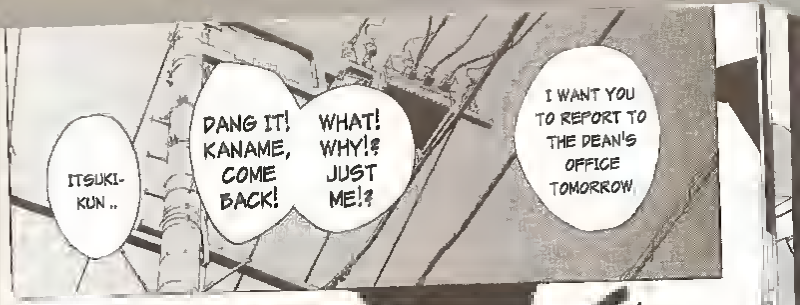
BUT IT MUST BE THE REASON I'M STILL ALIVE.

WHEN YOU'RE WITH ME..
YOU DON'T HAVE TO LAUGH WHEN YOU'RE SAD.
..IT'S OK TO CRY.

YOU TOLD ME NOT TO CRY.
BUT, KANAME-KUN
SO I..
UM, HEHEH

drip

drip


ITSUKI-KUN ..
DANG IT! KANAME, COME BACK!
WHAT! WHY!? JUST ME!?
I WANT YOU TO REPORT TO THE DEAN'S OFFICE TOMORROW

UM .
THANK YOU, KANAME-KUN.
tap

HUH? YES!?
MANA.

YOU DON'T HAVE TO PRETEND

FLAP

MOM?
DAD?
grip
THANK YOU.
I'M OKAY NOW
KANAME-KUN?
badum
KANAME-KUN.
badum
badum

I'M NOT..
...I'M NOT WRONG, AM I?
RIGHT?

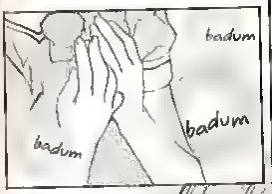
Ready for dinner?
Yeah.

whoosh

BADUM
UM...
BADUM
NOPE!
BADUM

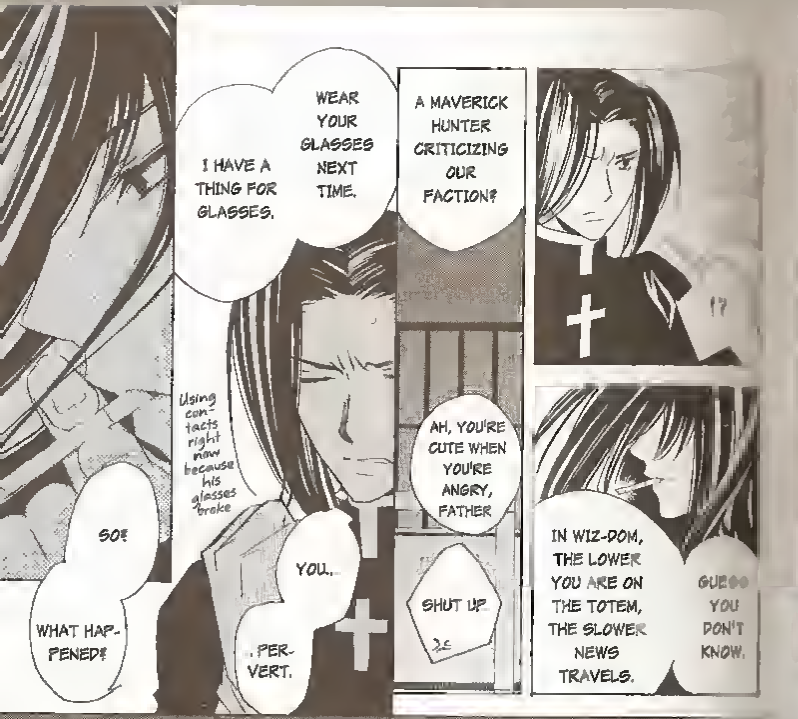
CREAK
HM?
WAS SOMEONE HERE?

knock knock
MANA?
ARE YOU HOME?
FLINCH

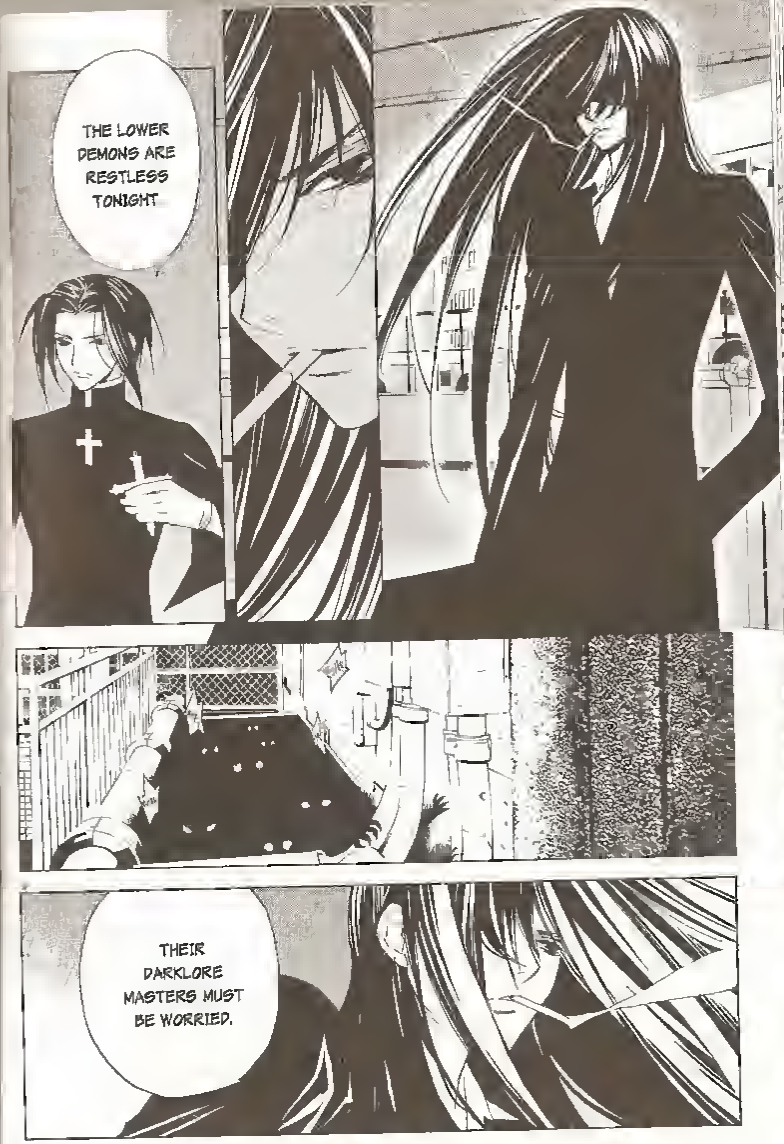

badum
badum
badum

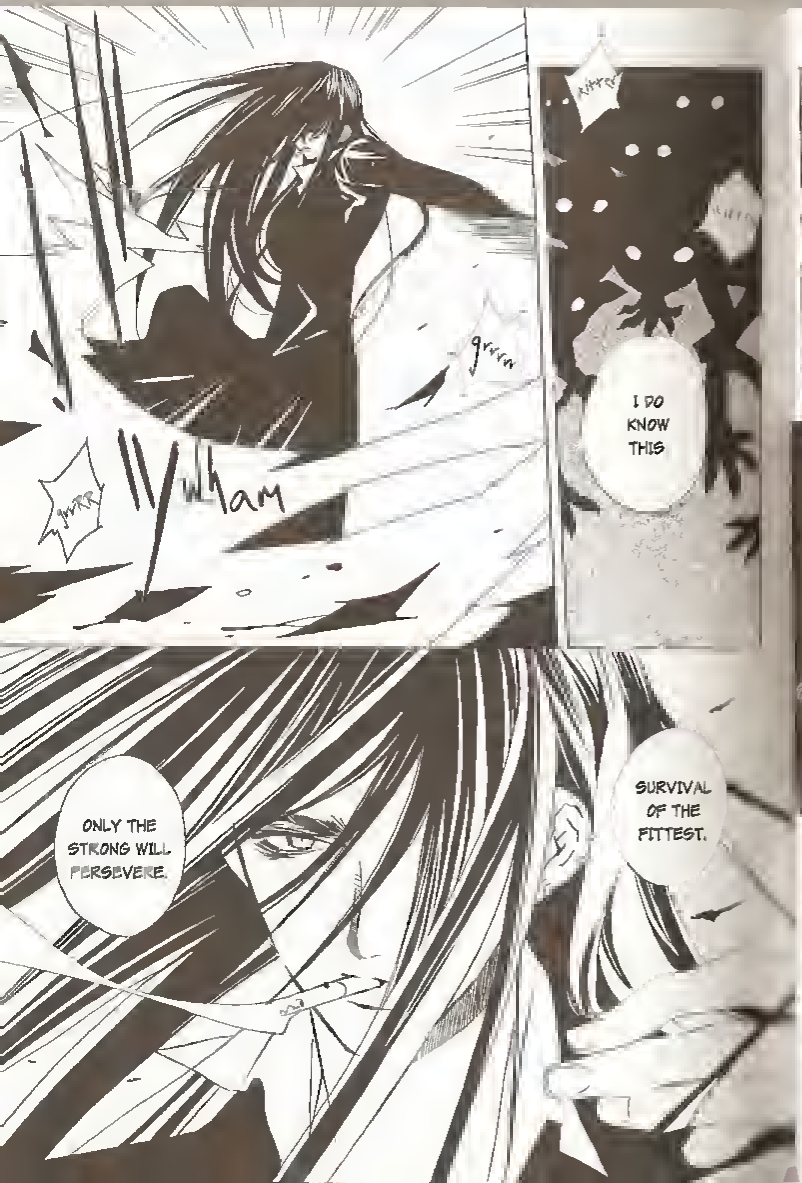
whew!
DID YOU HAVE A LOT OF WORK?
YOU'RE LATE TONIGHT
WELCOME BACK.
E.G.O. IS GATHERING INFORMATION RIGHT NOW.
?
I GUESS I SHOULD TELL YOU.
BY NOW ALL FACTIONS SHOULD BE TALKING ABOUT THIS.

YOU SUCK.
..LIKE, WHAT?
WAIT, WHAT!? THAT TONE!!
YOU DIDN'T!!
creak
I'M HOME
YOU BETTER COME WITH ME TO THE DEAN'S OFFICE
TAKING OFF AND LEAVING ME LIKE THAT!
I SAID I'M SORRY.
URK
Like a wolf.
YOU DIDN'T TRY ANYTHING WITH HER, DID YOU?
HEY.
SEE YOU TOMOR-ROW!
And I was just getting some-where!
MY MOM'S HOME SO I HAVE TO GO.
OH, SORRY.
NAOYA, ARE YOU HERE?


I HAVE A THING FOR GLASSES.
WEAR YOUR GLASSES NEXT TIME.
A MAVERICK HUNTER CRITICIZING OUR FACTION?
Using contacts right now because his glasses broke
AH, YOU'RE CUTE WHEN YOU'RE ANGRY, FATHER
SO?
WHAT HAPPENED?
YOU..
..PERVERT.
SHUT UP
17
IN WIZ-DOM, THE LOWER YOU ARE ON THE TOTEM, THE SLOWER NEWS TRAVELS.
GUESS YOU DON'T KNOW.

IT SEEMS THAT THE ERASER FLEET RETREATED

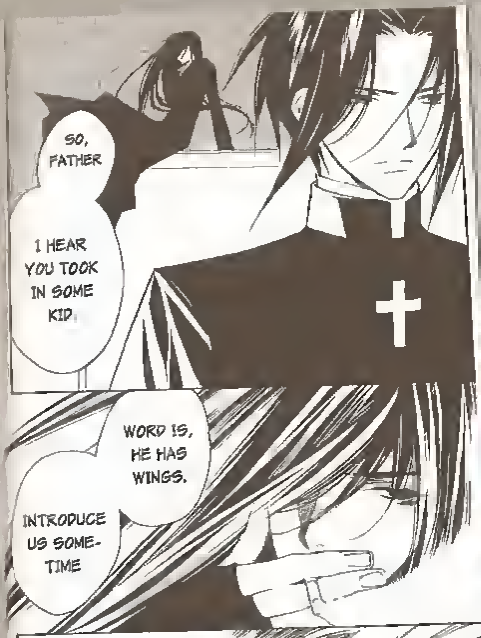

THE LOWER DEMONS ARE RESTLESS TONIGHT
THEIR DARKLORE MASTERS MUST BE WORRIED.


I DO KNOW THIS
SURVIVAL OF THE FITTEST.
ONLY THE STRONG WILL PERSEVERE.

AND ANOTHER THING...
A NEW FACTION HAS BEEN DISCOVERED.
TSUKASA!
THE ERASERS!?
THE POLESTAR EMPIRE.
THIS WILL ONLY MAKE THE WAR MORE COMPLICATED
I DON'T KNOW THAT MUCH;
I HAVEN'T FOUGHT THEM YET
THE POLESTAR EMPIRE?

I DON'T WANT HIM ANYWHERE NEAR YOU
I REFUSE.
C'MON, FATHER
IF THE ERASERS RETREATED...
...PERHAPS TSUKASA WAS RELEASED...

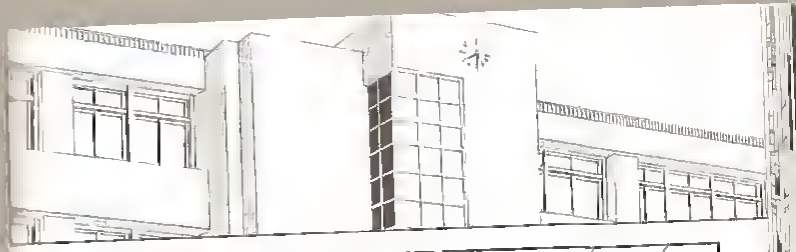
HEY, FATHER.
NO MATTER HOW CUTE HE IS, DON'T DO ANYTHING ILLEGAL.
I'M NOT LIKE YOU!!


SO, FATHER
I HEAR YOU TOOK IN SOME KID.
WORD IS, HE HAS WINGS.
INTRODUCE US SOME-TIME

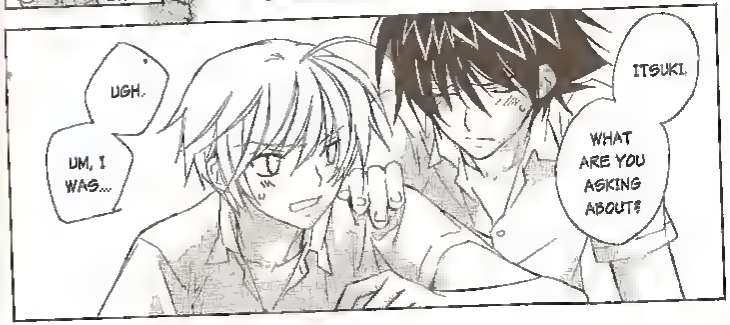
...THAT TSUKASA IS AN ERASER.
SO THE ORGANIZATION KNEW ALL ALONG...

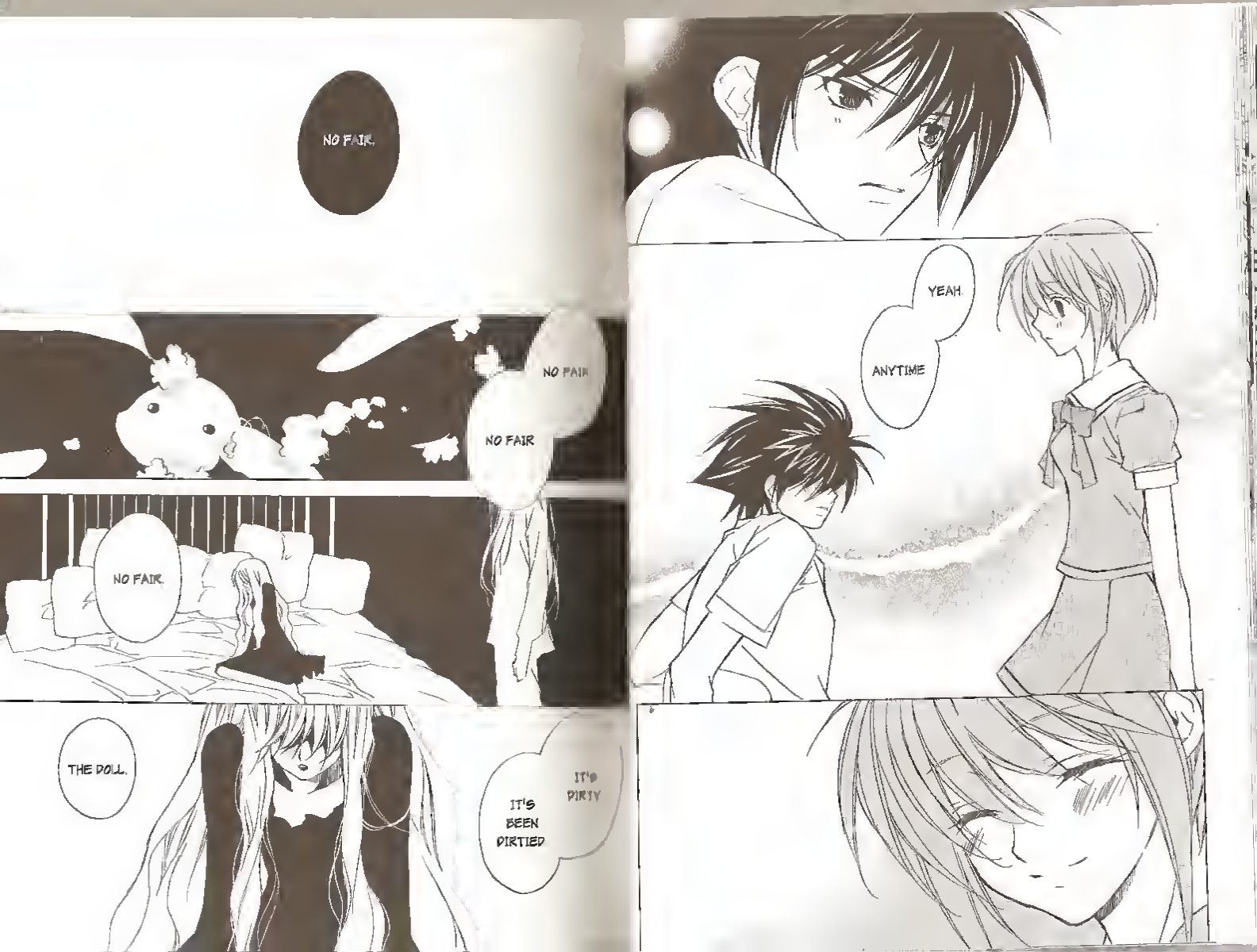
creak
YEAH
GOOD MORNING, KANAME-KUN
KANAME-KUN?

WILL YOU TAKE ME FLYING AGAIN SOMETIME?

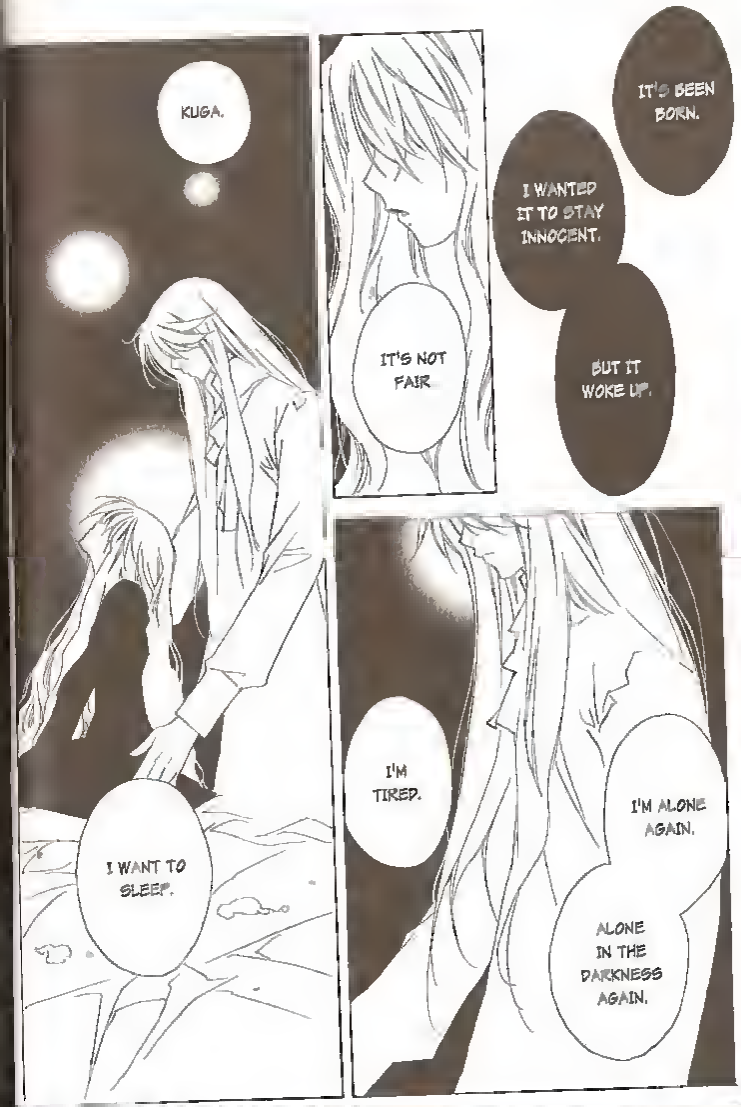


OH, YES.
IT WAS SO MUCH FUN TO FLY.
DID HE TAKE YOU STRAIGHT HOME?
DID KANAME TRY ANYTHING?
LAST NIGHT?
かあ
blush
...
HUH?


UGH.
UM, I WAS...
ITSUKI.
WHAT ARE YOU ASKING ABOUT?


NO FAIR.
NO FAIR
NO FAIR
NO FAIR.
THE DOLL.
IT'S BEEN DIRTIED
IT'S DIRTY
YEAH.
ANYTIME

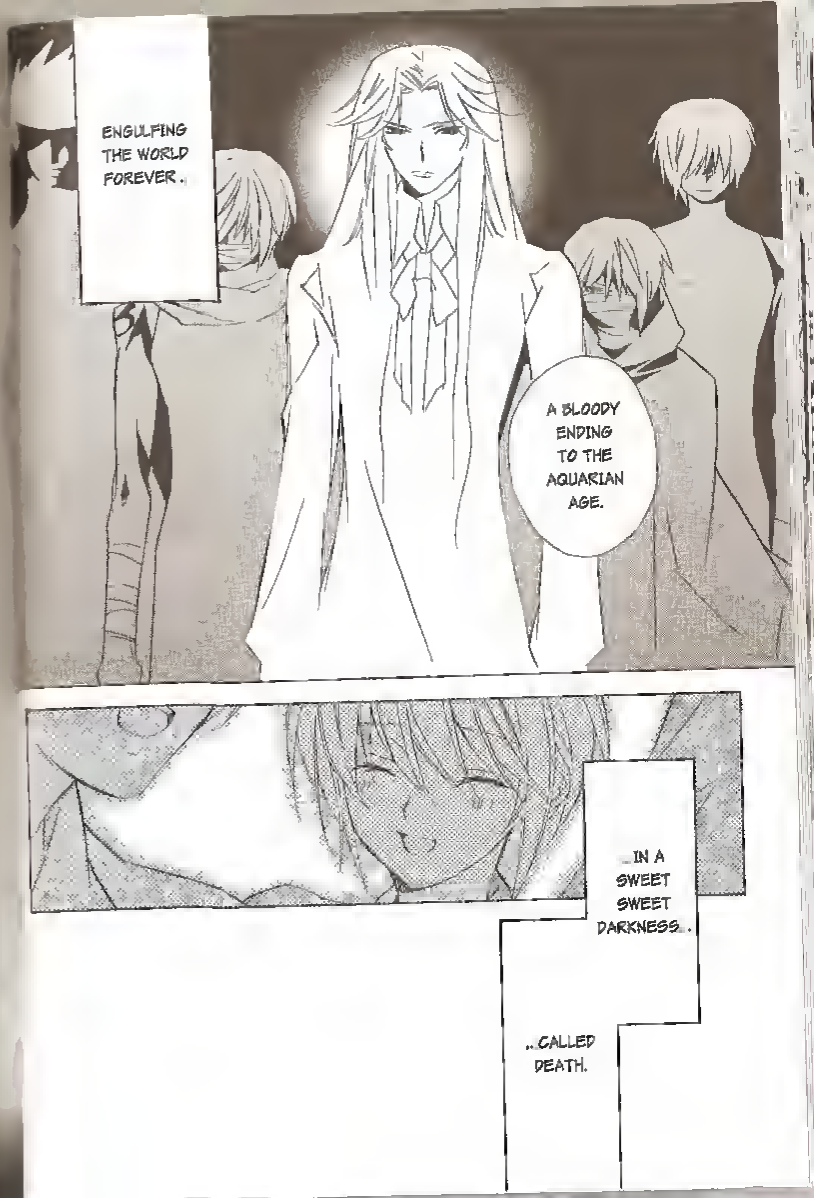
KILL THEM ALL.
I'VE HAD ENOUGH
KILL THEM.
AS YOU WISH..
..MASTER.

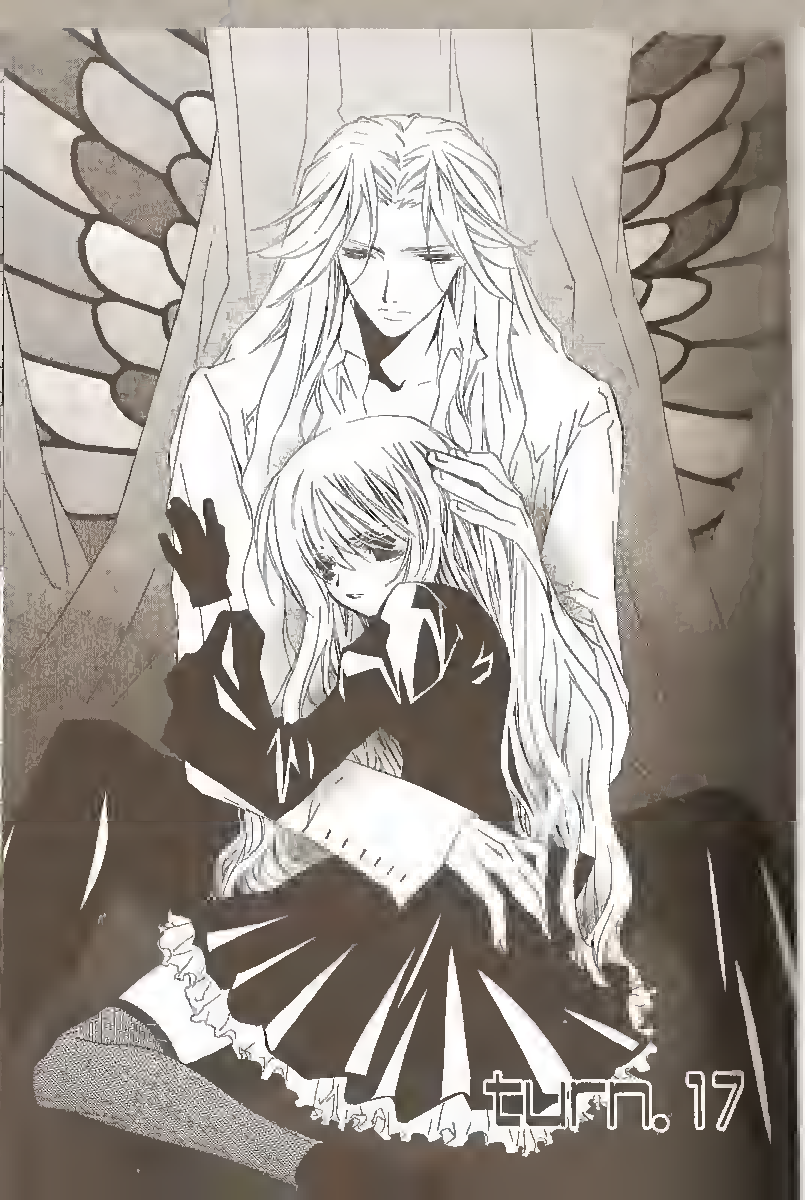

KUGA.
I WANT TO SLEEP.
IT'S NOT FAIR.
IT'S BEEN BORN.
I WANTED IT TO STAY INNOCENT.
BUT IT WOKE UP.
I'M TIRED.
I'M ALONE AGAIN.
ALONE IN THE DARKNESS AGAIN.

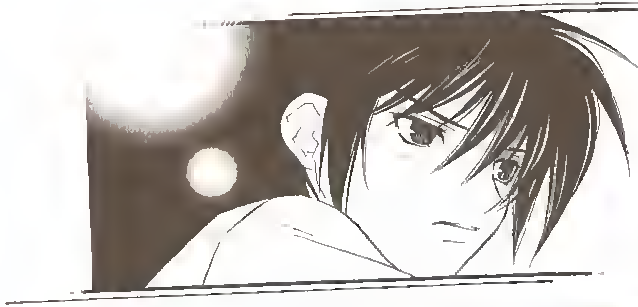
AQUARIAN AGE

JUVENILE ORION

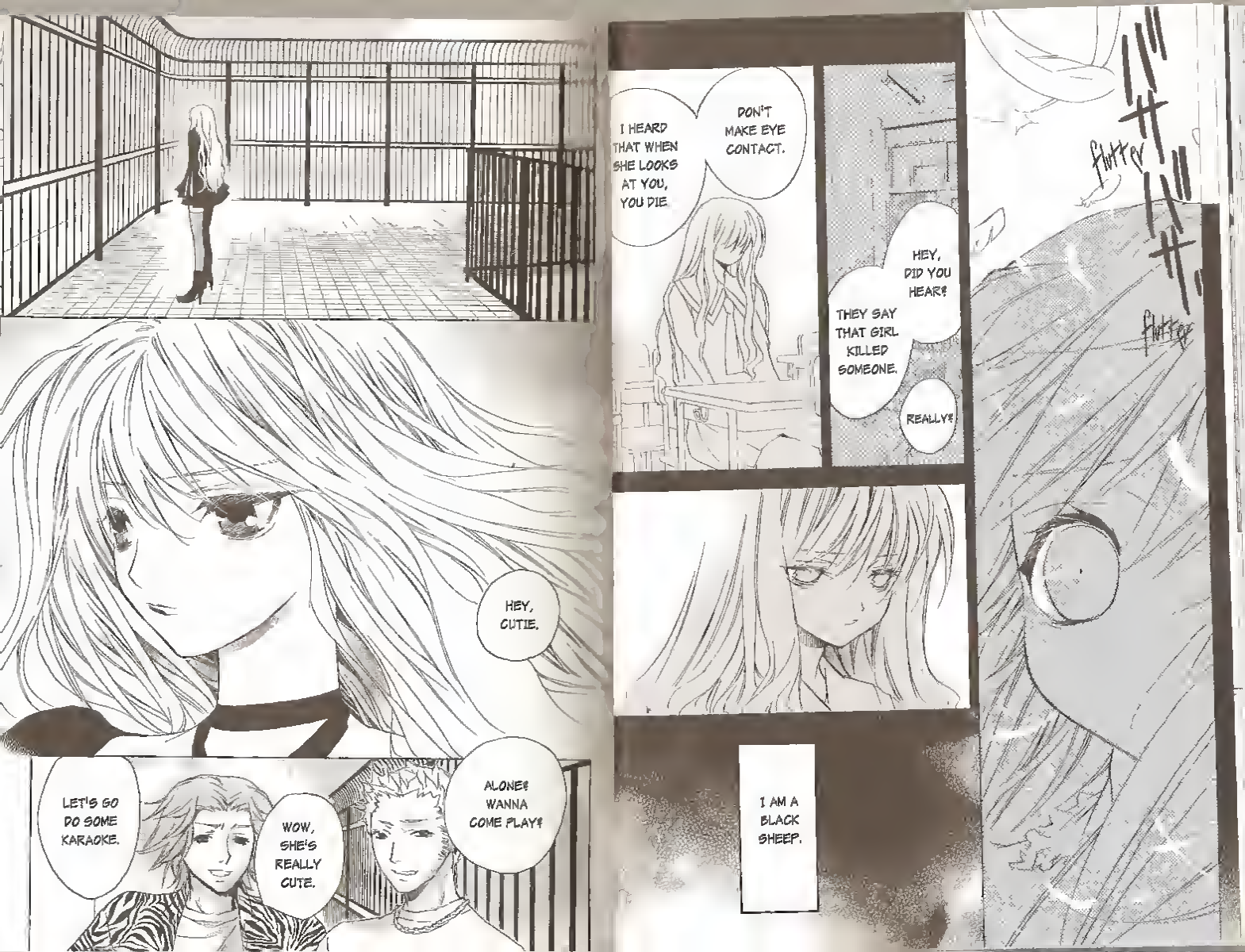
オリオンの少年



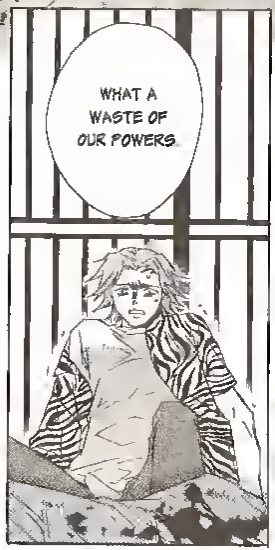

turn. 17



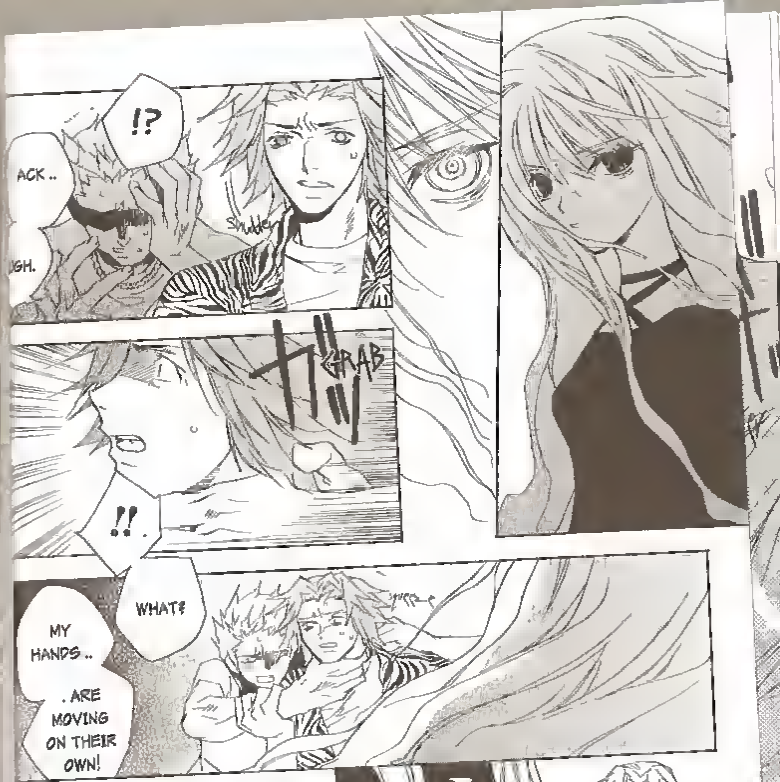
I AM A BLACK SHEEP
ACCEPTED BY NO ONE
NO PLACE FOR ME TO GO
flutt
flutter
LOOK, MOMMY!
THE BIRDS CAME TO ME WHEN I CALLED THEM!
WHAT AN EERIE CHILD!


HEY, CUTIE.
LET'S GO DO SOME KARAOKE.
WOW, SHE'S REALLY CUTE.
ALONE? WANNA COME PLAY?
I HEARD THAT WHEN SHE LOOKS AT YOU, YOU DIE.
DON'T MAKE EYE CONTACT.
HEY, DID YOU HEAR?
THEY SAY THAT GIRL KILLED SOMEONE.
REALLY?
I AM A BLACK SHEEP.
FWIP
FWIP

shock
cough cough
WHAT ARE YOU..
tremble
Ahh


WHAT A WASTE OF OUR POWERS.

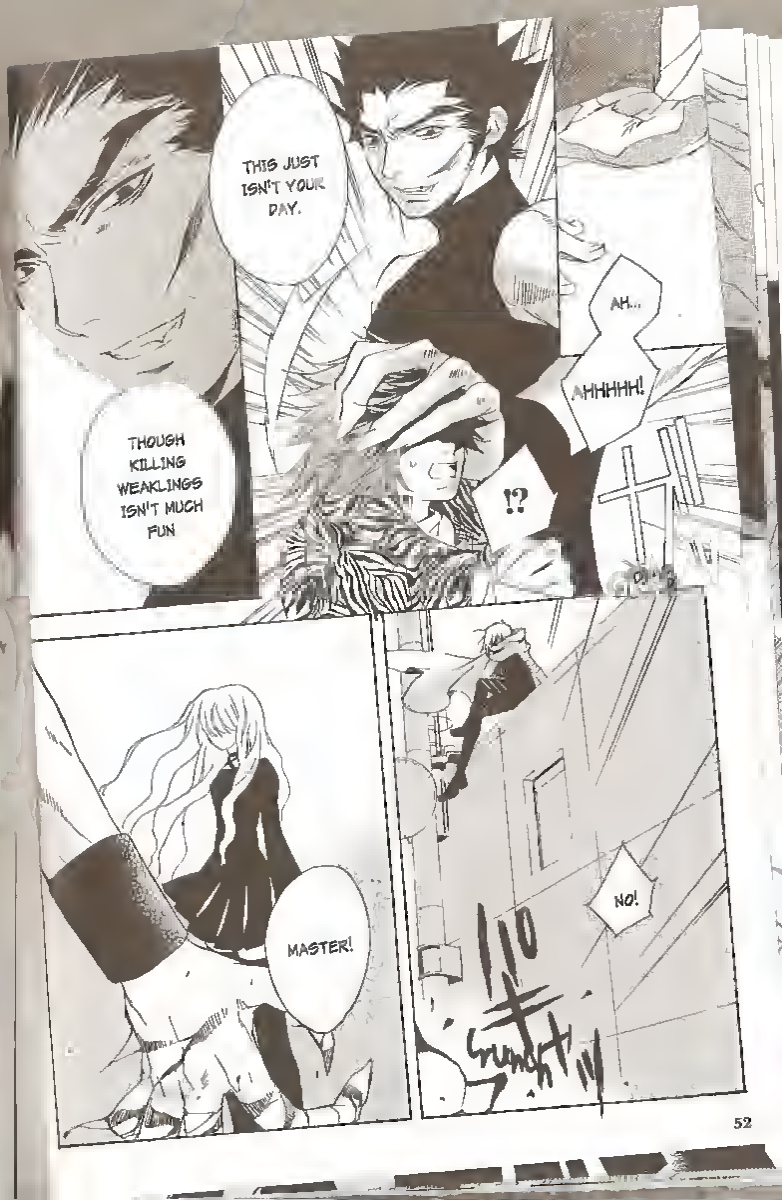
NOW YOU'VE DONE IT.
YOU'VE GONE AND KILLED HIM.

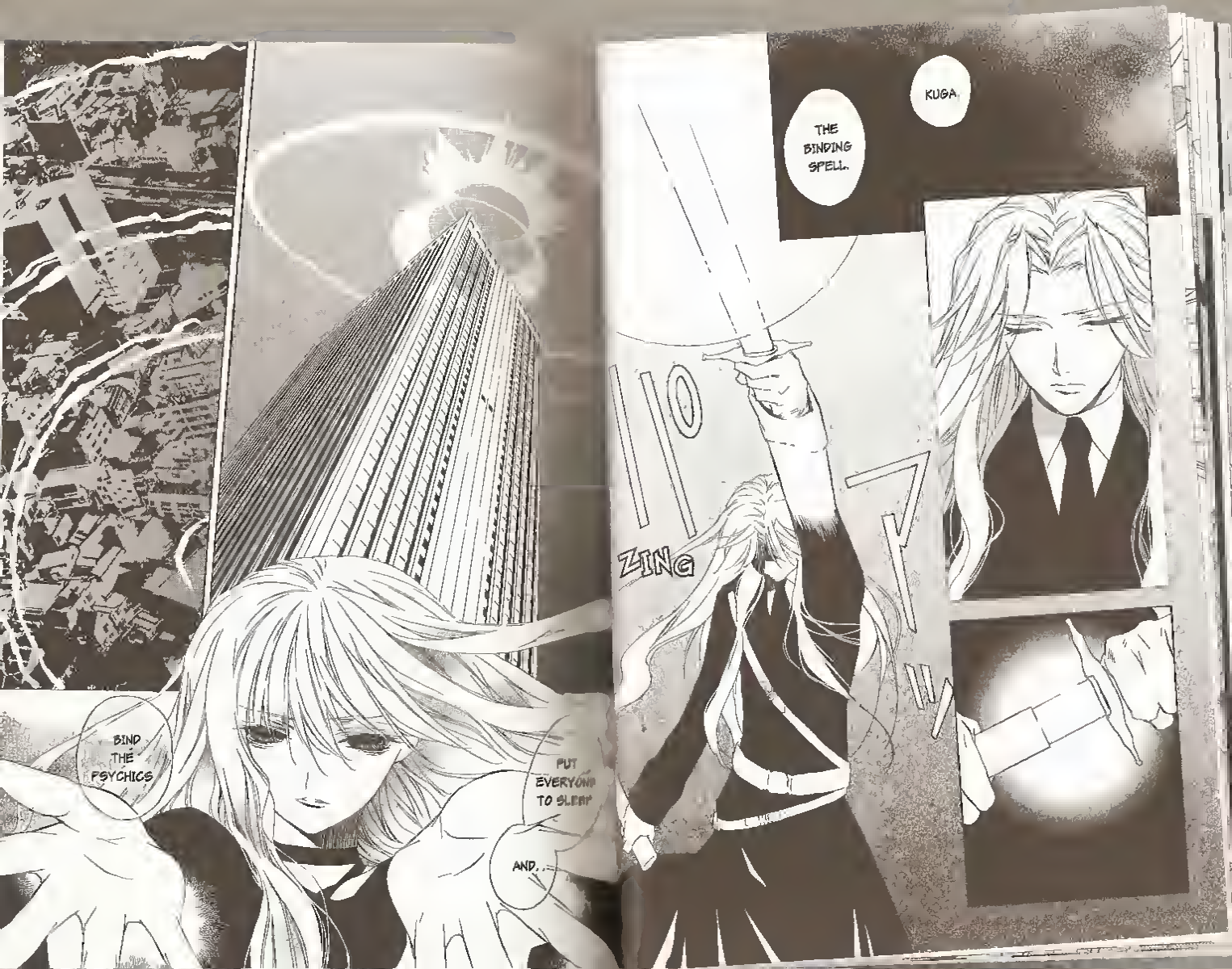

!?
ACK..
IGH.
Shudder
GRAB
!!

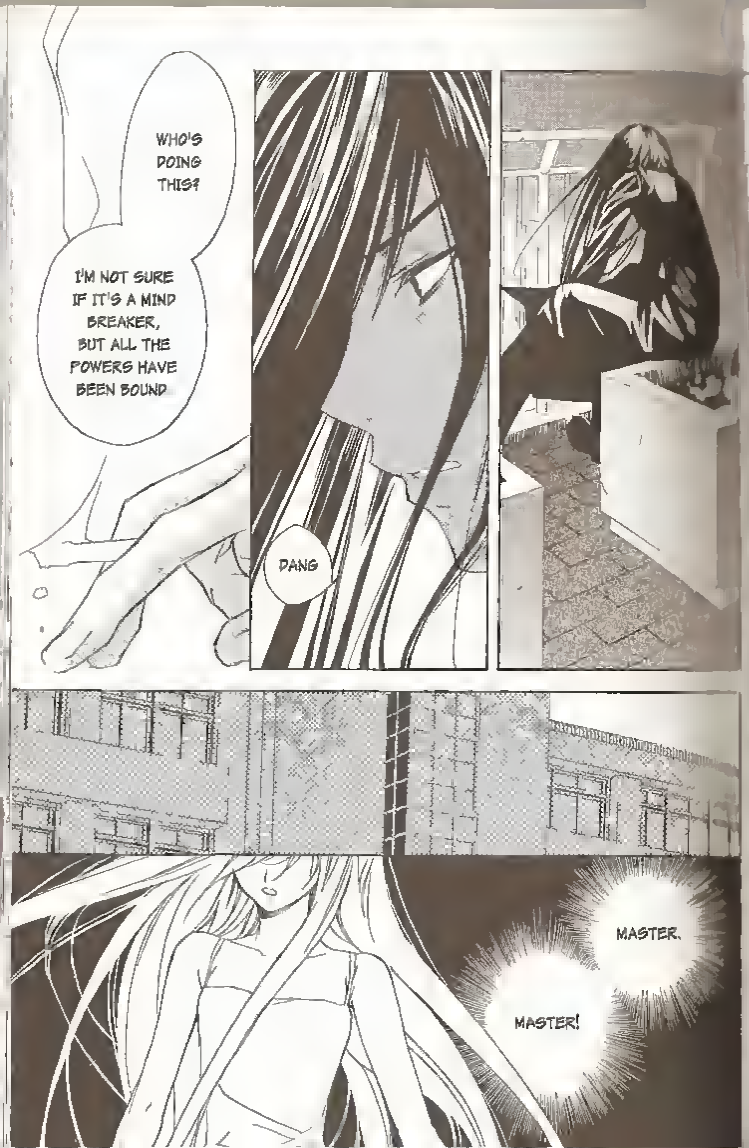
WHAT?
MY HANDS..
. ARE MOVING ON THEIR OWN!

PLEASE, ALLOW US.
MASTER.

SHUT UP!
SHUT UP, AMA-INU
I NEED SATISFACTION!
I NEED TO KILL THAT DARKLORE!
PLEASE ALLOW ME TO KILL THEM ALL!!
RIGHT, KUGA?
ALL YOU THINK ABOUT IS SHOWING OFF.
THAT'S WHY I LOATHE PSYCHICS
...MASTER


THIS JUST ISN'T YOUR DAY.
THOUGH KILLING WEAKLINGS ISN'T MUCH FUN
!?
AH...
AHHHHH!
MASTER!
NO!

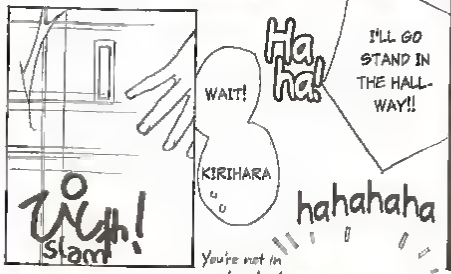

BIND THE PSYCHICS
PUT EVERYONE TO SLEEP
AND...
ZING
KUGA.
THE BINDING SPELL.


WHO'S DOING THIS?
I'M NOT SURE IF IT'S A MIND BREAKER, BUT ALL THE POWERS HAVE BEEN BOUND
PANG
MASTER.
MASTER!

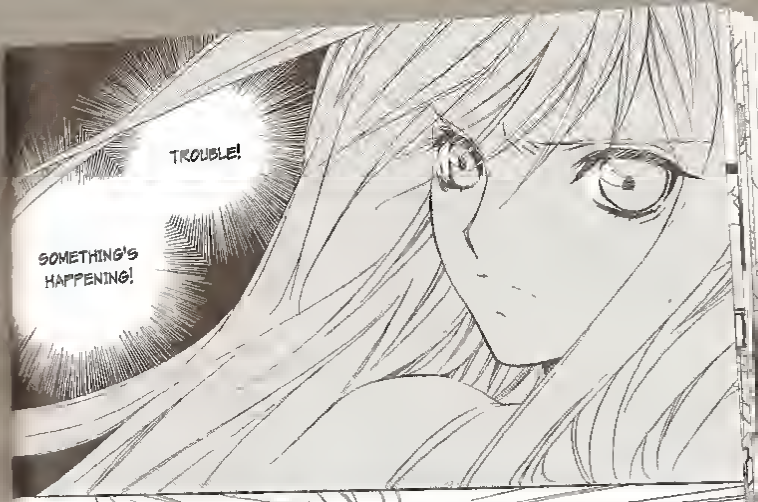
CRASH
YEEAAAHHH!
!
I CAN'T USE MY POWERS!
HUH?
WHY?
?

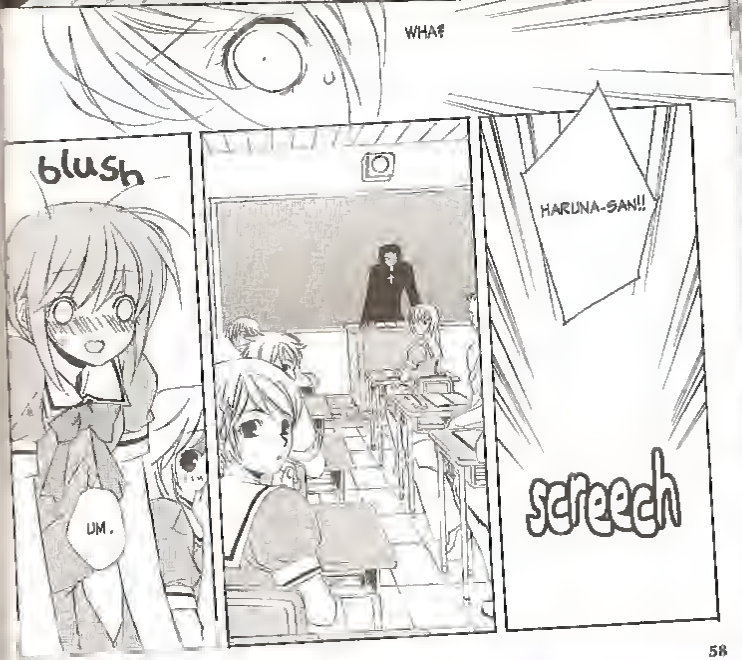
I'M SORRY.
UM...
WELL,

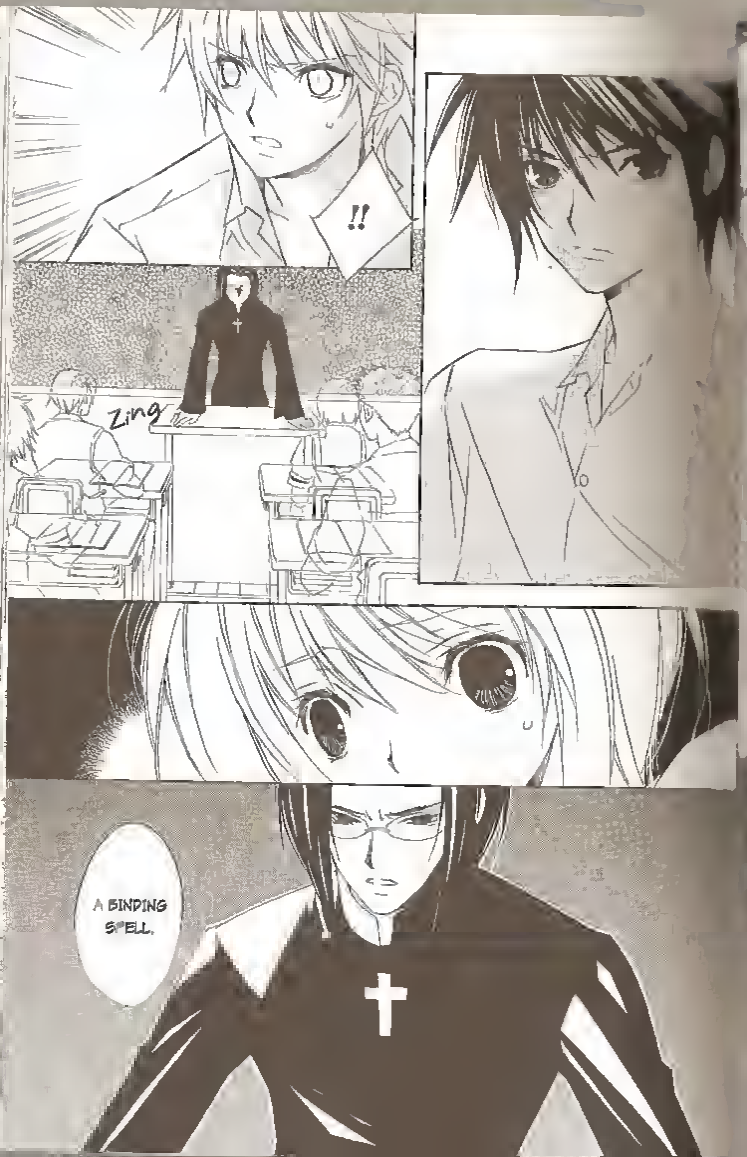
KIRIHARA
...WERE YOU ASLEEP?

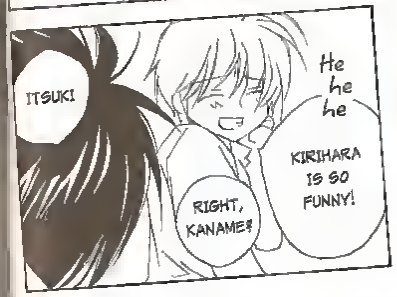

WAIT!
KIRIHARA
Ha ha!
I'LL GO STAND IN THE HALL-WAY!!
hahahaha
You're not in grade school
Uuh!
slam

OH,
HOW EMBARASS-ING!


TROUBLE!
SOMETHING'S HAPPENING!


WHA?
blush
UM.
HARUNA-SAN!!
screech





WHAT WOULD'VE HAPPENED IF AUNTIE NATSUMI HADN'T KNOCKED?

MANA!!
crack
BE CAREFUL, MASTER
U SHOULD CT BACK INSIDE
IT'S A BINDING SPELL..
WHAT?
WHAT IS THIS?
zing
SWISH
MANA!?
AAAHH!

I THOUGHT WE COULD BE FRIENDS.
MY LITTLE DOLL.

BANG!
BOOM
!
HE'S ,,
...THE ONE WHO BROKE SHIBA SEMPAI'S ARM!
IT'S ONLY A GAME.
CALM DOWN

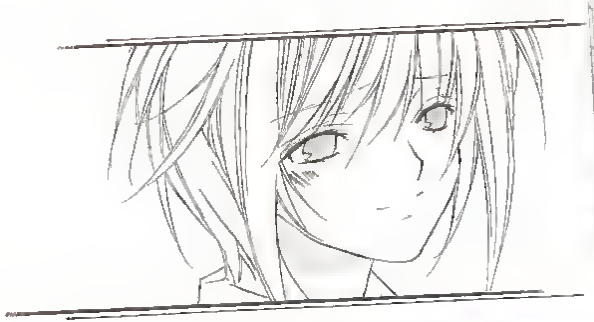
AQUARIAN AGE

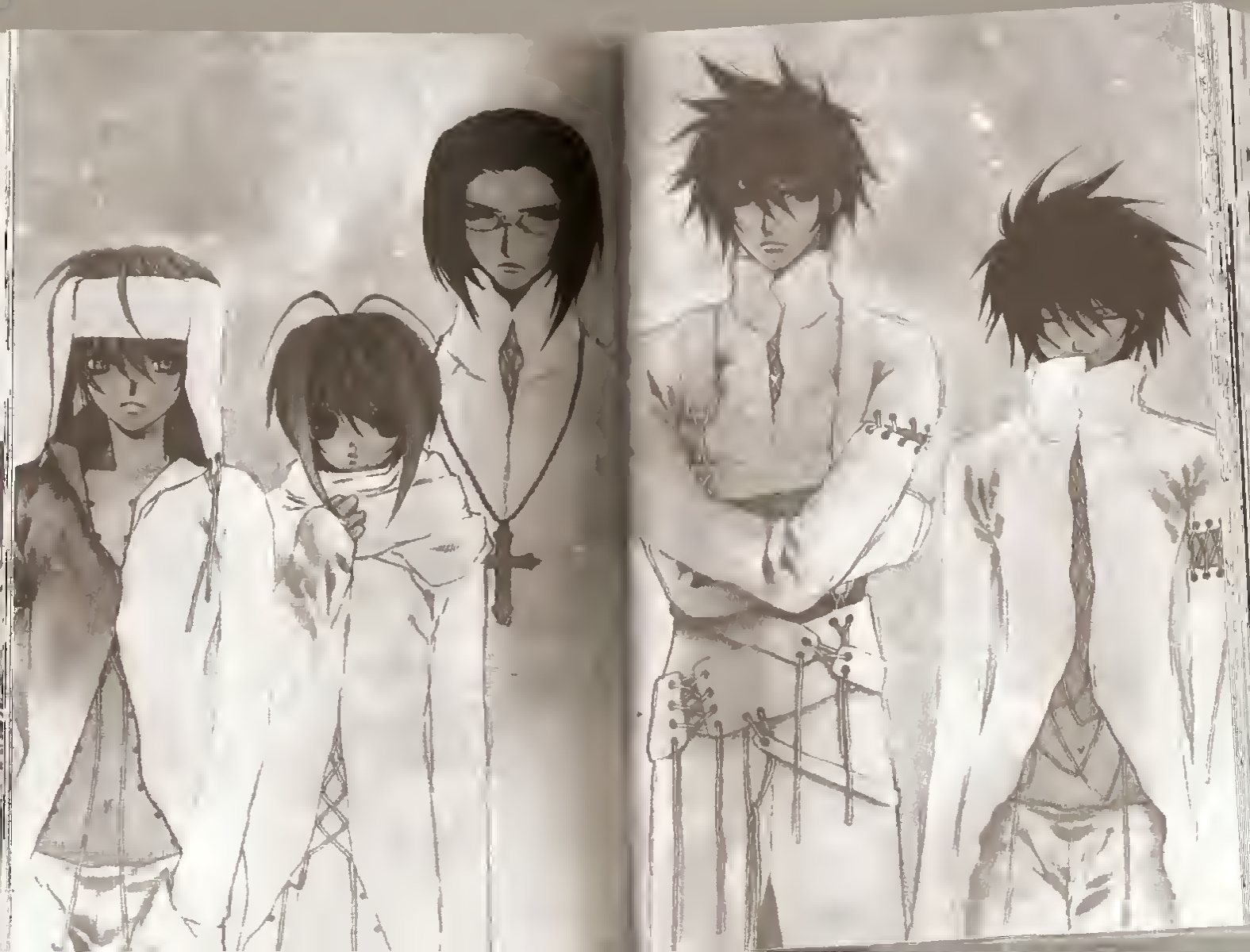
JUVENILE ORION™

オリオンの少年

SHE'S MY DOLL
YOU ALL DIRTIED HER

A MIND BREAKER!!
LET MANA GO

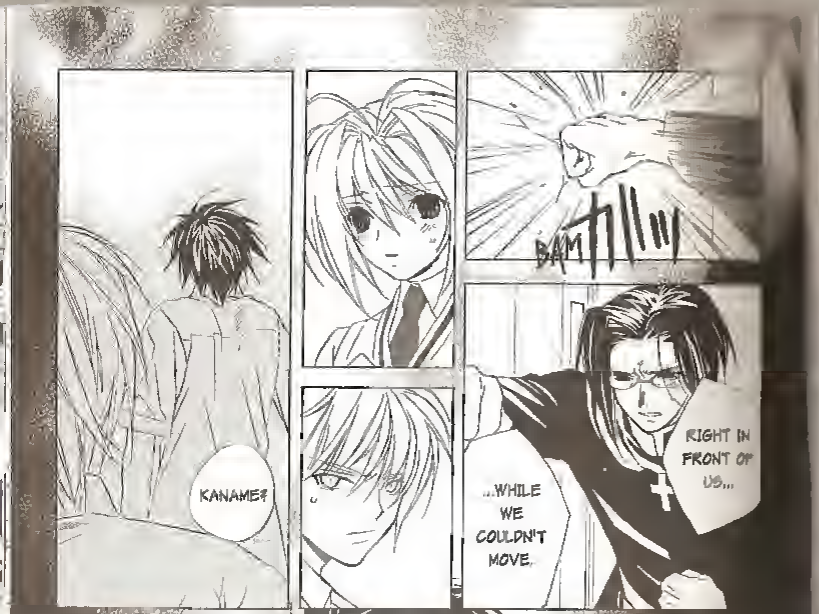


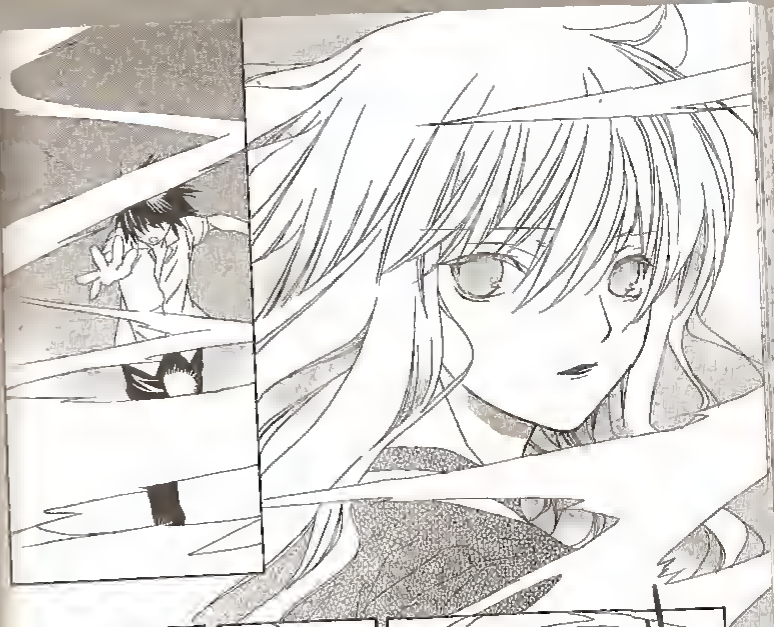


I TOLD YOU, THIS IS A GAME
AT LEAST FOR NOW
RELAX ! WON'T HURT HER
WHAT IF WE WON'T PLAY?
YOU HUNT.
YOU FIGHT.
SIMPLE, HUH?
YOU GET HER BACK
THEN I'LL TAKE HER..

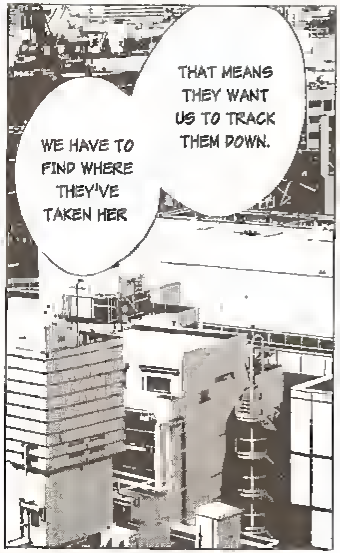
SWISH!!
SEE YA.
NEXT TIME WE MEET WILL BE IN BATTLE.
MANA!!

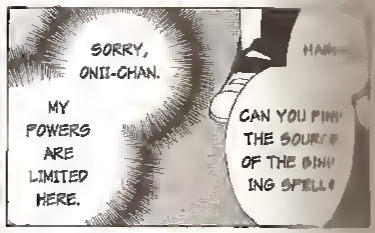
...INTO THE DARK-NESS.
...OF A BOTTOM-LESS SLEEP
AND NO ONE..
..WILL EVER WAKE HER UP.
ONII-CHAN!
WHAT? WE'RE KINDA BUSY RIGHT NOW.
THE ENERGIES OF ALL PSYCHICS HAVE DISAPPEARED.
THESE GUYS ARE DANGEROUS AND VERY STRONG.


KANAME?
BAM
RIGHT IN FRONT OF US...
...WHILE WE COULDN'T MOVE.



KIRI-HARA!
SWOOSH
UGH.


THAT MEANS THEY WANT US TO TRACK THEM DOWN.
WE HAVE TO FIND WHERE THEY'VE TAKEN HER


SORRY, ONII-CHAN.
MY POWERS ARE LIMITED HERE.
CAN YOU FIND THE SOURCE OF THE BIND-ING SPELL?

WE HUNT.

THE SOURCE?
THEY SAID IT THEM SELVES

KANAME?
I'M GOING NOW.

THOUGH I DOUBT THEY'RE GONNA MAKE IT EASY.

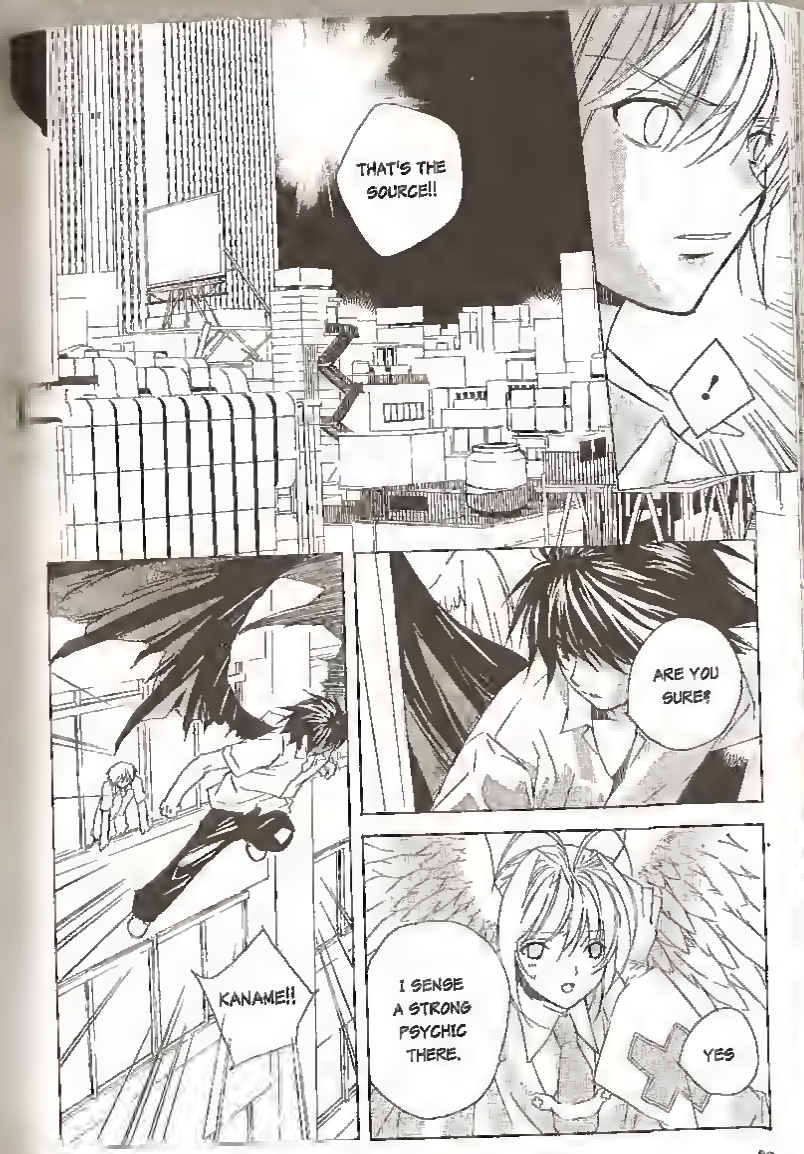
...IS THE SOURCE OF THE BIND-ING SPELL.
SO THE MOST LIKELY PLACE...

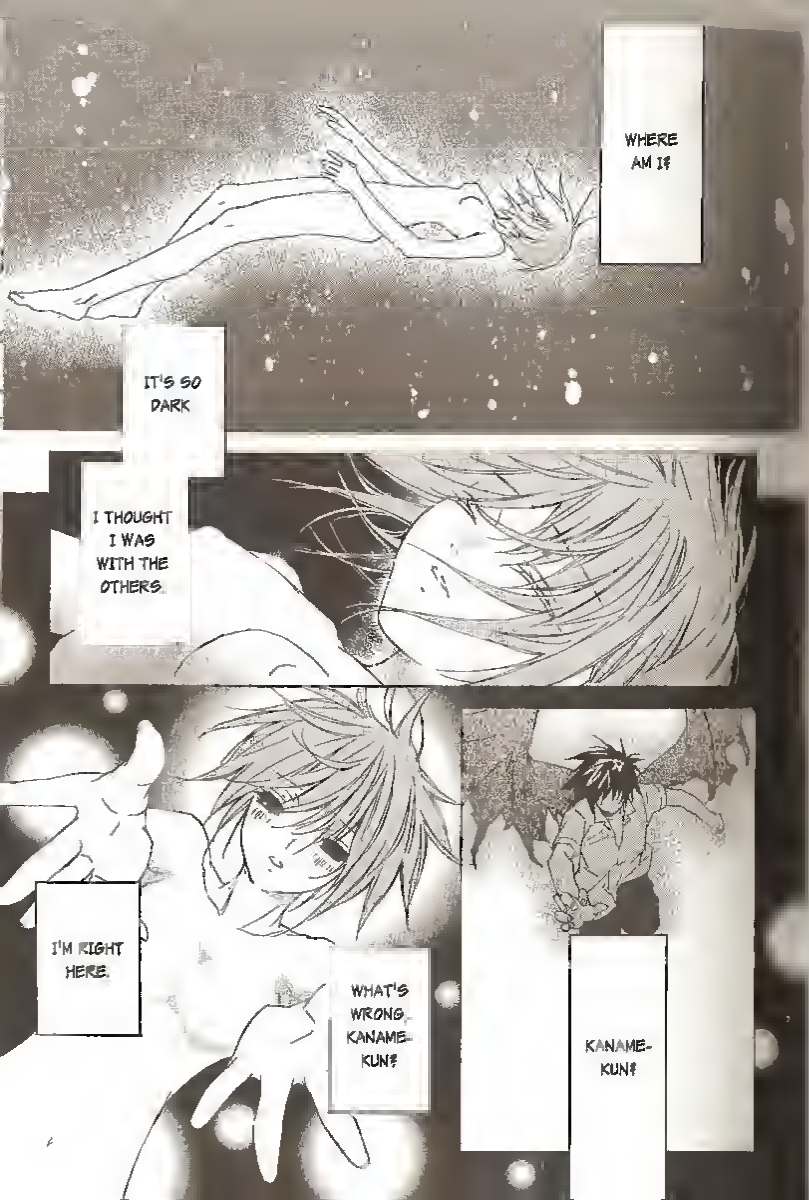
I HAVE TO GET HER BACK.
DANG IT.
WHY DIDN'T I REALIZE IT?
AND SHE WAS ALREADY ATTACKED ONCE BEFORE!
IF A MIND BREAKER IS CONTROLLING THE PSYCHIC HUNTERS...
..OF COURSE THEY WOULD TARGET KIRIHARA.
EVEN IF I DIE TRYING

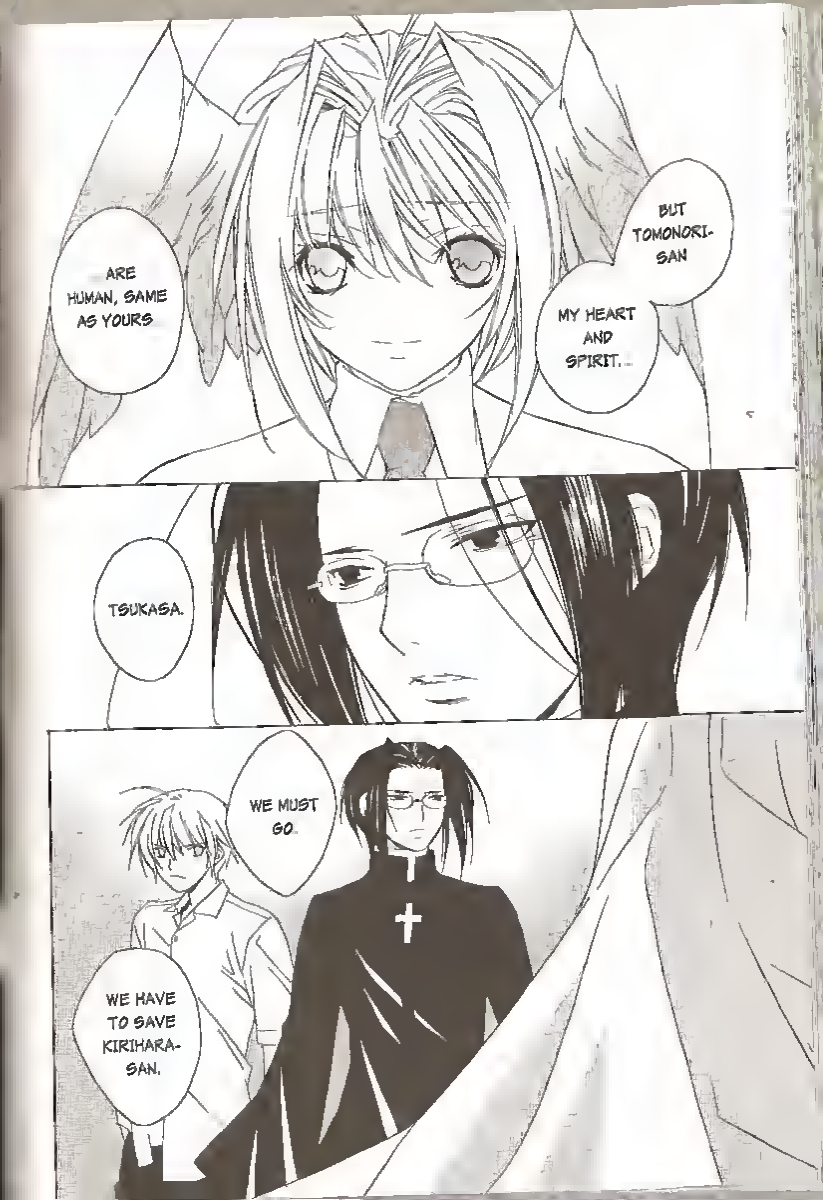
THEY'RE NOT FAR
240 METERS ABOVE THE GROUND.
A HIGH PLACE.

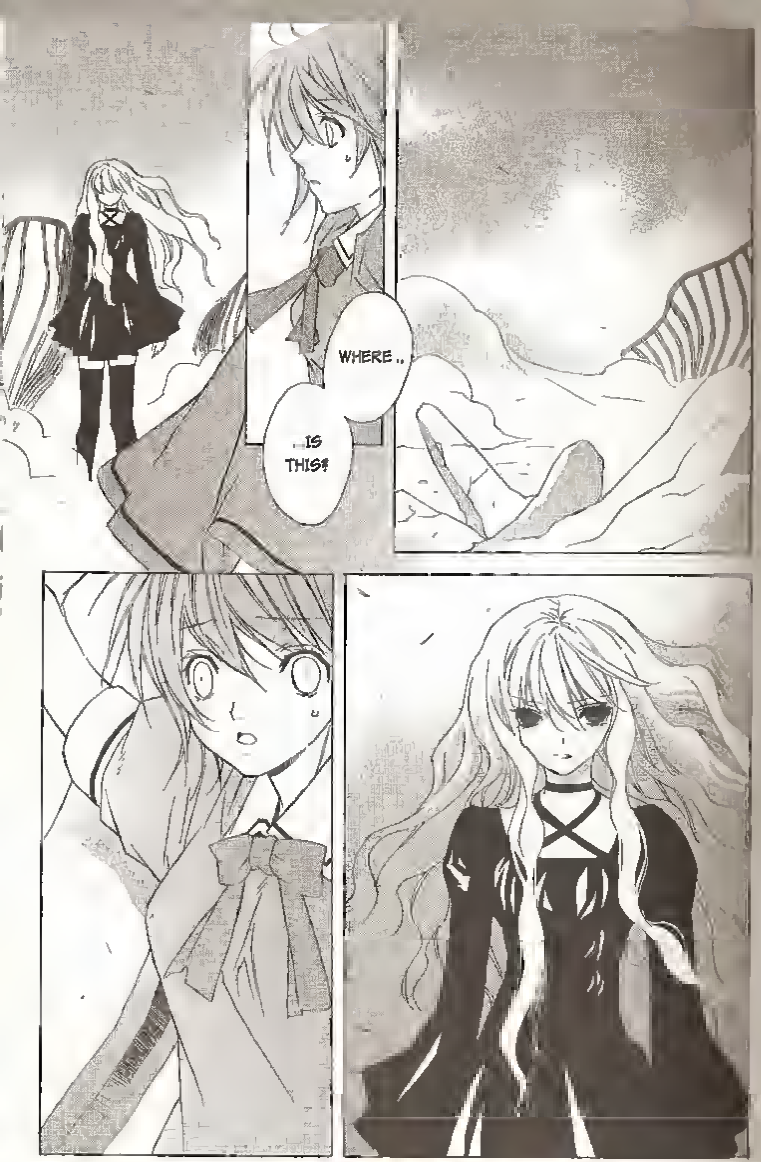
KUSAKABE-KUN
WAIT!
KANAME!!
FLAP
BUT THEY VANISHED!
HOW ARE YOU GOING TO FIND THEM!?
whoosh

HE'S REALLY DETERMINED.
I HOPE HE DOESN'T RUN INTO TROUBLE.
BE CAREFUL
WE'LL BE RIGHT BEHIND YOU.
TSUKASA
THAT FORM.
THIS IS THE REAL ME.
AN ERASER PRIMED FOR BATTLE
THE FORM OF THE ANGEL, ISRAFEL


THAT'S THE SOURCE!!
!
ARE YOU SURE?
KANAME!!
I SENSE A STRONG PSYCHIC THERE.
YES


WHERE AM I?
IT'S SO DARK
I THOUGHT I WAS WITH THE OTHERS.
I'M RIGHT HERE.
WHAT'S WRONG, KANAME-KUN?
KANAME-KUN?


ARE HUMAN, SAME AS YOURS
BUT TOMONORI-SAN
MY HEART AND SPIRIT...
TSUKASA.
WE MUST GO.
WE HAVE TO SAVE KIRIHARA-SAN.


WHERE..
..IS THIS?

MANA!!

YOU'RE A...
...MIND BREAKER.
LOVELY STORY, ISN'T IT?
!
THE PSYCHIC HUNTERS!?

YOU ARE...
BUT THE PRINCE NEVER COMES...
...AND THE PRINCESS WEEPS BITTER TEARS UNTIL SHE DIES.
...SPENDS HER LIFE CRYING FOR HER PRINCE.
THE KIDNAPPED PRINCESS...

BUT...
...YOU TORE YOURSELF FREE OF THE WOMB
THE DOLL AWAKENED FROM HER SLEEP...
...AND REMEMBERED THAT SHE IS A PRINCESS.

SHE ENTERED A FOOLISH WORLD.

SULLIED BY HER PRINCE.

YOU WERE THE ONES KILLING ALL THE PSYCHICS!
MASTER!
IF IT WASN'T FOR HER I'D BE TEARING YOU APART.
MANA KIRIHARA.
BE GRATEFUL FOR MASTER'S MERCY.

I WAS HAPPY...
...WHEN I FIRST SENSED YOU.
BUT, WHY?
MY INNOCENT DOLL.
ALL CURLED UP.
ASLEEP IN THE WOMB.

WHAT ARE YOU GOING TO DO?
PLEASE DON'T!
WHY ARE YOU DOING THIS?
GO AHEAD AND CRY.
CRY OUT. CALL YOUR PRINCE

I WILL PUNISH THOSE PRINCES
I WON'T FORGIVE...
...THOSE WHO DIRTIED YOU.

MASTER!
WHAT?
NO!
th-ob
!
THE MIND BREAKER IS INVOKING..
IT SEEMS THE PRINCESS HAS A SWORD
HOW DARE YOU TOUCH MY SOLDIERS!

I WON'T CRY.
I MADE...
...A PROMISE.
I WON'T.
KANAME-KUN.

...EVEN AGAINST MASTER...
PERHAPS THIS GIRL COULD.
PSYCHICS SHEDDING EACH OTHER'S BLOOD.
HOW APPROPRIATE.
WE WILL WATCH FROM HERE
NOW, GO!!

I'LL KILL YOU, MANA KIRIHARA.
I'LL KILL YOU!!
TRYING TO CONTROL ME!

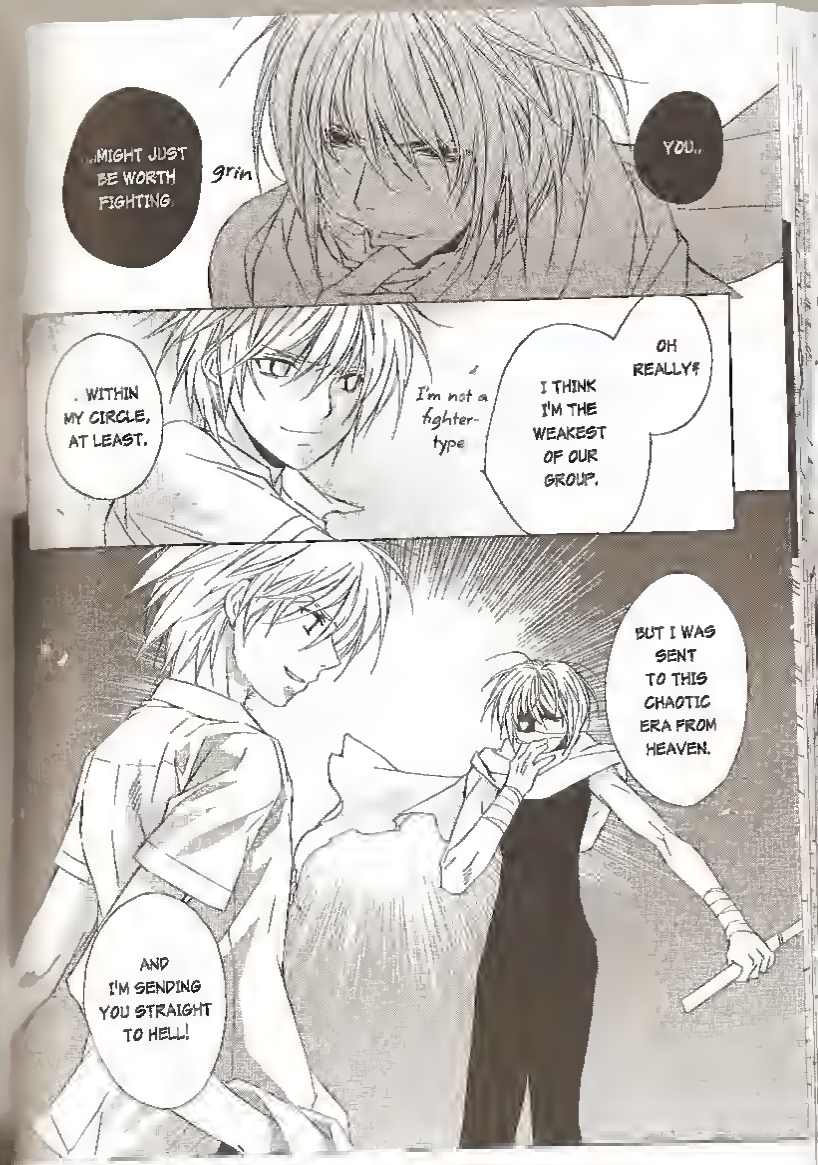
I CANNOT ALLOW YOU TO GET ANY CLOSER.
!
ZWOOSH
BUT...
AMOU, YOU AND NAKAURA SENSEI GO ON
HURRY, GO!
DON'T WASTE YOUR TIME HERE
IF SOMETHING'S HAPPENED TO KIRIHARA, SHE'LL NEED YOU.

I'M WORRIED ABOUT KANAME.
HE'LL RUSH HEADLONG INTO DANGER WHEN HE GETS LIKE THIS
KANAME-KUN!
I CAN SEE YOU CARE FOR HIM.
WE NEED TO HURRY AND BACK HIM UP.
ITSUKI-KUN...
...YOU KNOW KUSAKABE-KUN REAL WELL.
...
HE'S...
...THE FIRST FRIEND I EVER MADE

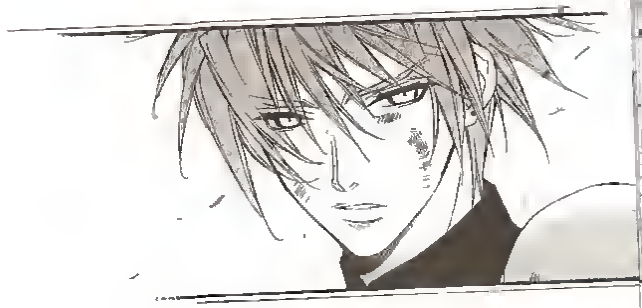
ITSUKI-KUN!
BE CARE-FUL!!
RIGHT.
AN EGO, EH?
I'VE HEARD THE NAME ITSUKI BEFORE
SENSEI.
PLEASE HELP KANAME
ITSUKI-KUN!!
UM, OK.
LET'S GO, TSUKASA
!
!!
SCHING

AQUARIAN AGE

JUVENILE ORION


...MIGHT JUST BE WORTH FIGHTING.
grin
YOU..
. WITHIN MY CIRCLE, AT LEAST.
I'm not a fighter-type
I THINK I'M THE WEAKEST OF OUR GROUP.
OH REALLY?
BUT I WAS SENT TO THIS CHAOTIC ERA FROM HEAVEN.
AND I'M SENDING YOU STRAIGHT TO HELL!

turn. 19



WOOSH
swick
thud
I HAVEN'T FOUND A WIFE YET.
NOT IN THE FACE!
Wham
!

FOOSH
!
NO, THIS...
!?
VANISHED!
GOTCHA!

whish

CRACKING WISE!
TOUGH GUY.
PHYSICAL ATTACKS WON'T WORK.
ONE THING LEFT TO TRY.
schiing

OUCH. OH WELL.
I FAILED.
HOW BORING
YOU WEREN'T CHALLENGING AT ALL
WELL, I GUESS IT'S ALL RIGHT.
AT LEAST I WON'T HAVE TO SEE.
SHUNK
SWIP
THUD
OLDEST TRICK IN THE BOOK.
TRYING TO CONFUSE YOUR OPPONENT WITH AN ILLUSION.
cough,
WHAT?

I'M ITSUKI FROM E.G.O
YOU CHOSE THE WRONG OPPONENT
WHILE THE WORLD PASSES BY IN IGNORANCE.
FIGHTING DAY AND NIGHT.
WHERE ARE YOU?
WHERE ARE YOU?
...THE PAINFUL STUFF. THE HARD STUFF. THE DIRTY STUFF.
AND THE SAD STUFF.
EVERY-THING.
I MISSED YOUR VITALS.
YOU WON'T DIE.
GO HOME AND DON'T EVER SHOW YOUR FACE AGAIN.

...THE SINS OF HUMANITY.
I WAS THE ONLY ONE WHO SAW...
tremble
NOOOOOO!
AAAAAAAAAH!
IT WAS...
THE BLACK THING THAT POURED INTO HER SOUL
...THE THING THAT BROKE HARUNA
THE ONE WHO WILL SAVE ME.
IT SHOULD JUST END.
IF I CAN'T SAVE HER...
IF THERE IS NO HAPPY ENDING

BAM
I DON'T NEED THIS KIND OF WORLD.
HM"H.
NOT ONE POTENTIAL MIND BREAKER
School Entrance Cere mony
JUST A BUNCH OF IGNORANT HUMANS
HOW BORING.

THE BREEZE FEELS GOOD HERE.
I FOUND THIS PLACE DURING EXAMS
HUH?
SENTI-MENTAL.
BUT...
RIDIC-ULOUS.
HUH?
swip
THIS GUY.
GIMME THAT.
HE'S IN MY CLASS.
Wall
shiz
MAKE SURE TO THROW THAT AWAY.
HEY!
WHAT THE...
HEY!

EVEN THOUGH YOU AND KANAME-KUN...
I CAN ONLY PRAY.
I'M SORRY
I CAN'T DO ANY-THING.
...ARE FIGHTING.
I TOLD YOU BEFORE
YOU JUST KEEP SMILING
YEAH.
IT DOES FEEL NICE.
KIRIHARA?
ARE YOU OKAY?
...KUN.
ITSUKI-KUN.

THE TEARS YOU SHED FOR ME.
YOUR WARM HANDS
JUST YOUR SMILING
..HELP ME GET UP.
THEY WILL...
I WILL KEEP GETTING BACK UP.
YOUR LIGHT WILL SAVE ME.

IF ONLY THIS WAS REAL.
MAN.
UM, ITSUKI-KUN!?
....
bonk

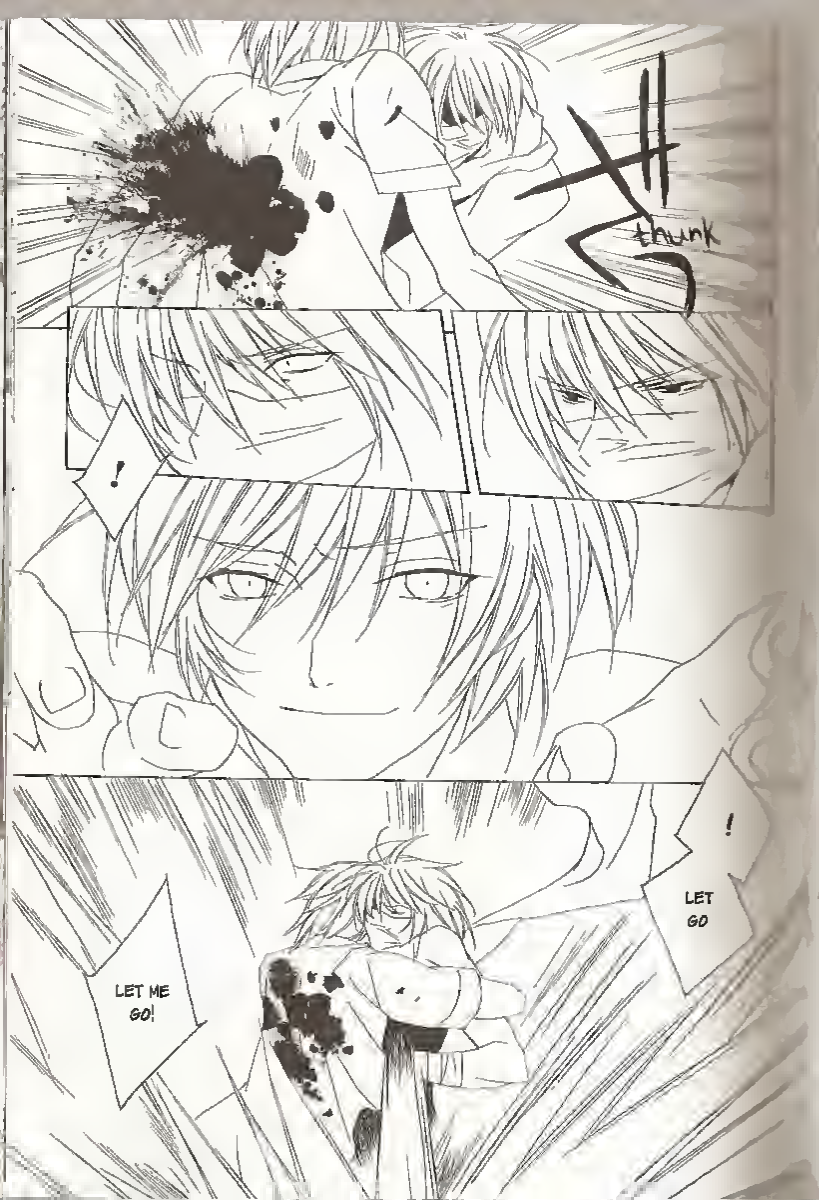
I'M GONNA RETURN THE FAVOR
OW. BASTARD.
stagger.
DO YOU WANT A FINISH-ING HIT?
SO YOU'RE NOT DEAD YET.
MASTER
IF THERE IS POWER...
..GIVE ME THE STRENGTH TO FIGHT!!
...SLEEPING DEEP WITHIN ME...
whoosh
!
TO PROTECT YOU.

IT'S OVER-FLOWING.

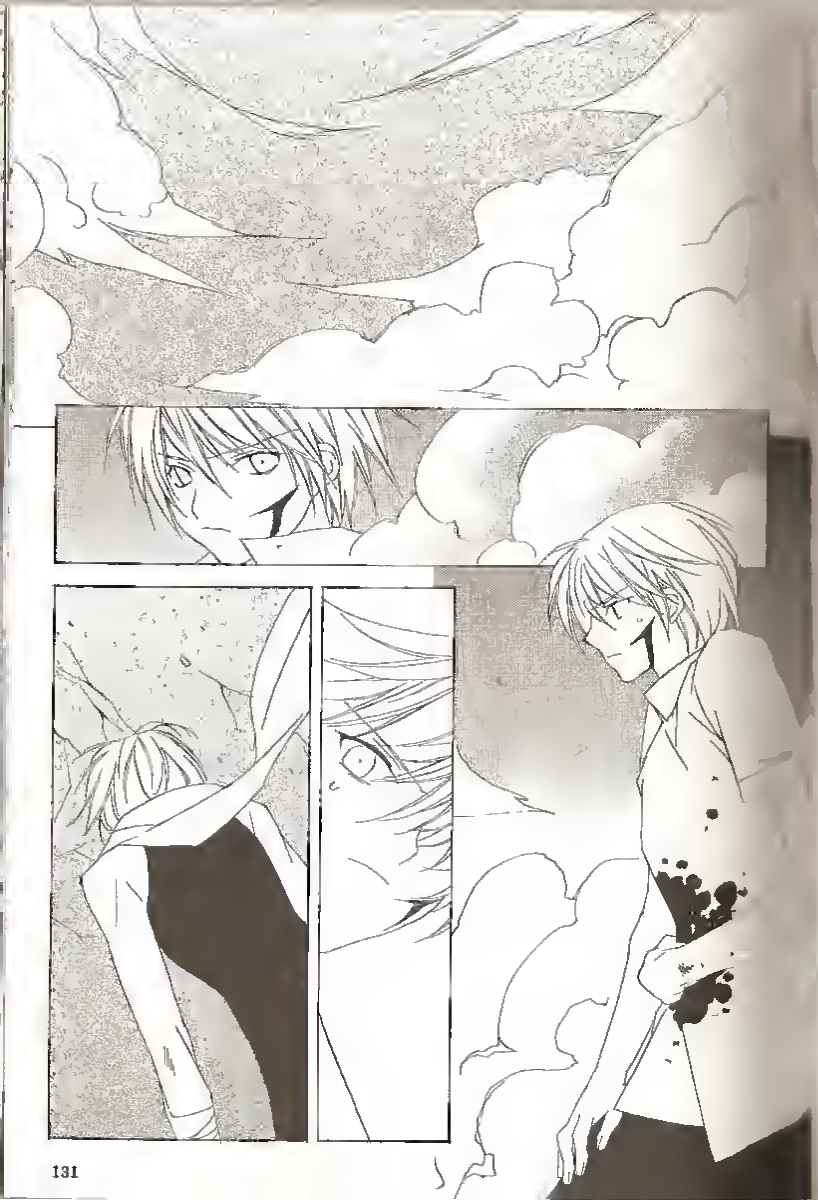
I WON'T LOSE.
I BELIEVE IN THEM.

WHAT...
...DID YOU DO?

ITSUKI-KUN
OKAY.
I WILL OPEN THE DOOR...
...TO THE LIGHT WITHIN YOU.


thunk
!
LET ME GO!
!
LET GO

WHOA.
WHAT IS THIS?
Shoom
SPIRITUAL ATTACKS WON'T WORK ON ME!



AAAHHH!
WAIT...
STOP!
DON'T BE A WIMP
WE'LL DISAPPEAR TOGETHER
FLASH

ALL TUCKERED OUT, EH?
YOU CAN REST IN YOUR GRAVE
Foom
GIMME A BREAK!
I DON'T THINK I CAN HANDLE ANOTHER ROUND.
NOT BAD, SOLDIER OF KIRIHARA
I DIDN'T THINK YOU COULD BEAT KASEI.

NOW...
...I NEED TO HURRY AND CATCH UP TO...
WORKED PRETTY GOOD, HUH?
It was an illusion from your second attack.
A SPIRITUAL ATTACK ALONE WASN'T ENOUGH.
BUT MY HALLUCINATION OVERPOWERED YOUR SENSES.
...KANAME

HEY!!
ISSHIN-SAN!
LET GO!
I...
!?
WHERE'VE YOU BEEN!
KIRIHARA IS IN TROUBLE!
IT SEEMS...
...I TIMED MY RETURN PERFECTLY.
10
Flash
?
YOU WEAKLING!
AND YOU CALL YOURSELF MY COMRADE!!

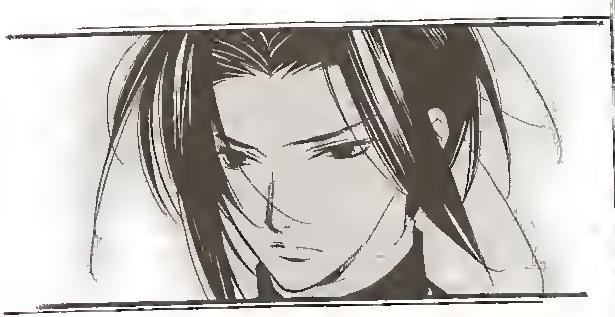
...I CAN FEEL HER
EVEN NOW...
I WAS SURROUNDED BY HER WARMTH
IF I AM RIGHTEOUS ..
...I WILL BE ABLE TO STAND AGAINST ANY OPPONENT.
AFTER TRAINING, I UNDERSTOOD
SO...
...CAME BACK TO BE BEATEN AGAIN?
...
ONE DAY, ALL OF A SUDDEN...
...I SENSED MANA-SAN.

AQUARIAN AGE

JUVENILE ORION™

オリオンの少年

turn.20



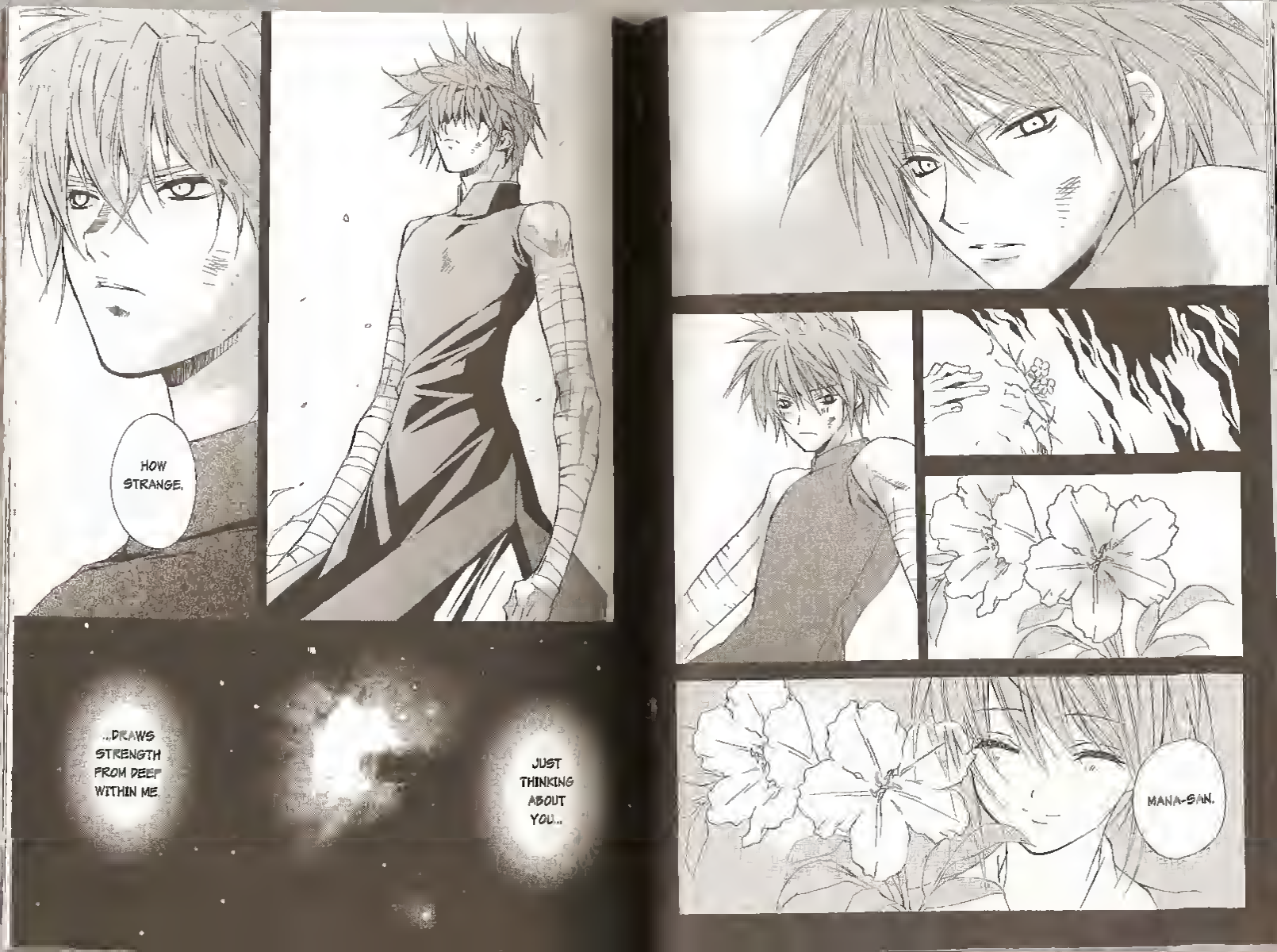
ITSUKI!
WELL, THAT'S...
...THE THING.
..I LIKE ABOUT YOU..
HEY!
STOP CHIT CHATTING AND LET'S GET STARTED.
I SHOULD APOLOGIZE.
TO THINK THIS ALL HAPPENED WHILE I WAS AWAY TRAINING.
KEEP TALKING
"TRAINING?!"
YOU'RE SO OLD FASHIONED.
I KNOW I'M AWKWARD.
BUT IT IS THE WAY THAT I AM.

. JUST THE ANSWER I WOULD EXPECT.
THAT IS..
THEN I..
..HAVE NOTHING MORE TO SAY.
THIS TIME I WILL FINISH YOU OFF.
Swish!

WHY DO YOU FIGHT?
LET ME ASK YOU.
WHAT OTHER REASON DO I NEED?
BECAUSE IT'S FUN.

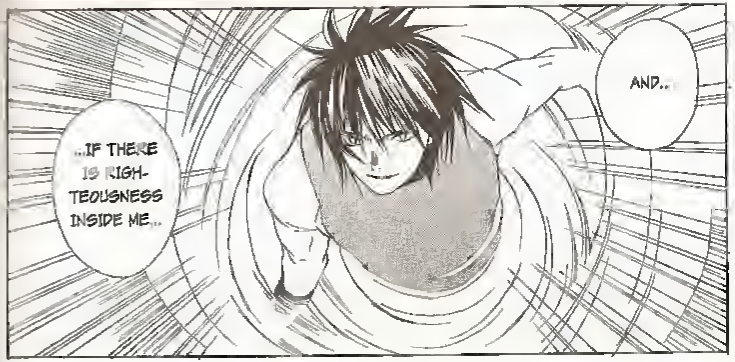
fwoosh!!
splash!!

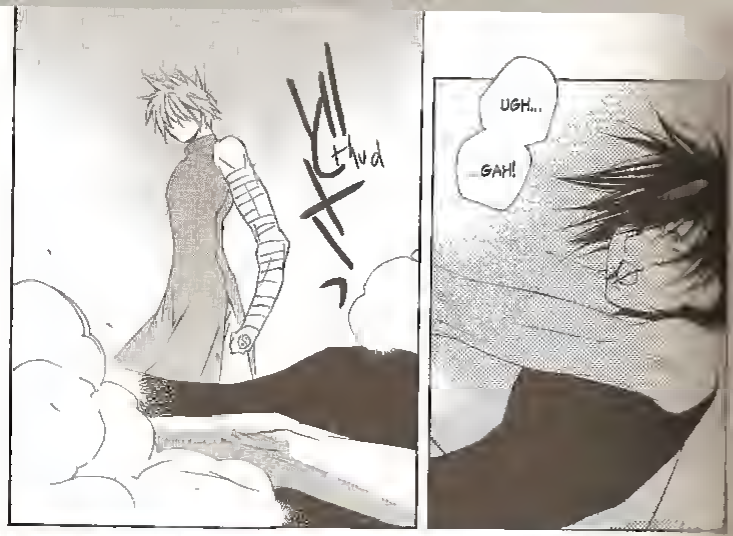
DIE!!
I SEE HER SMILE...
...ALWAYS BEFORE ME.


HOW STRANGE.
..DRAWS STRENGTH FROM DEEP WITHIN ME.
JUST THINKING ABOUT YOU..
MANA-SAN.

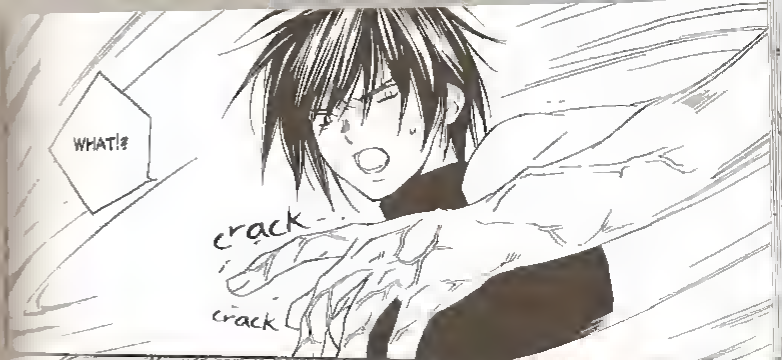
KABOOM
..THERE IS NOTHING...TO FEAR!!

I CAN BECOME AS STRONG AS I NEED TO BE.
IF YOU WOULD HARM SUCH A FLOWER..
...MY RIGHTEOUSNESS WILL DEFEAT YOU

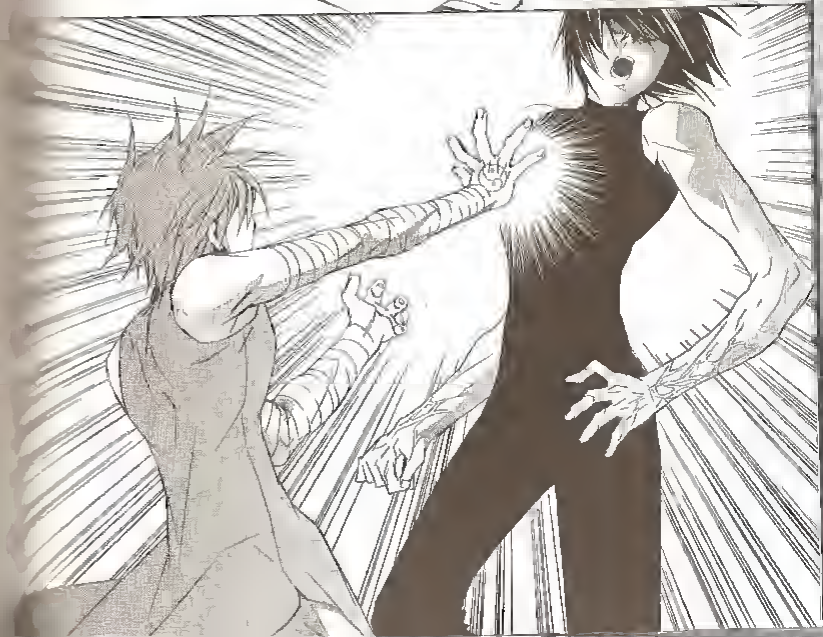

...IF THERE IS RIGHTEOUSNESS INSIDE ME...
AND..


thud
UGH...
...GAH!

JUSTICE IS WITH ME!


WHAT!?
crack...
crack

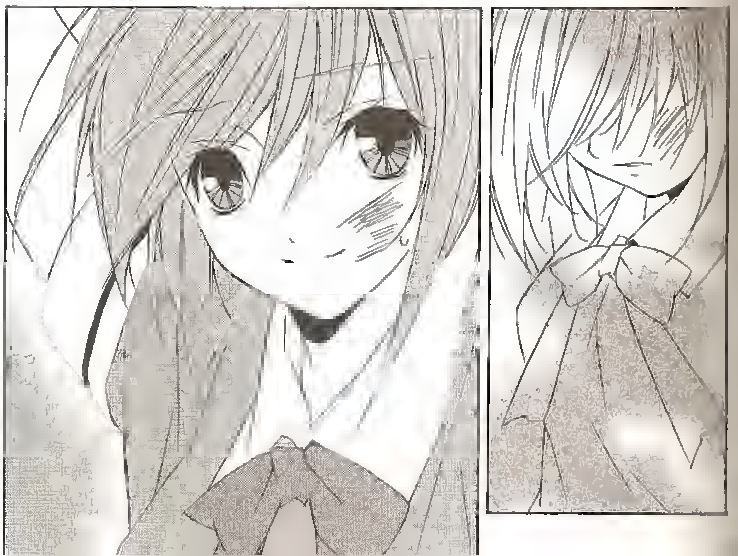
...NOW!
THIS BATTLE ENDS...



smile
...THAT YOUR SOLDIERS WON?
...
ALL I CAN DO...
...IS WAIT FOR THEM.
WHAT?
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?
ARE YOU THAT HAPPY...

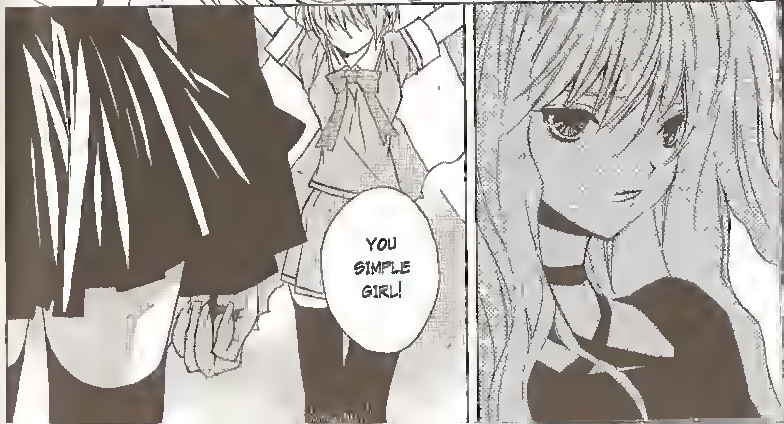
MASTER.
SO IT SEEMS.
HAPPY?
KASEI AND MIZUNAGI HAVE BEEN DEFEATED.

I TOLD YOU TO STOP LAUGHING!!
slap
STOP LAUGHING!
STOP IT!
...



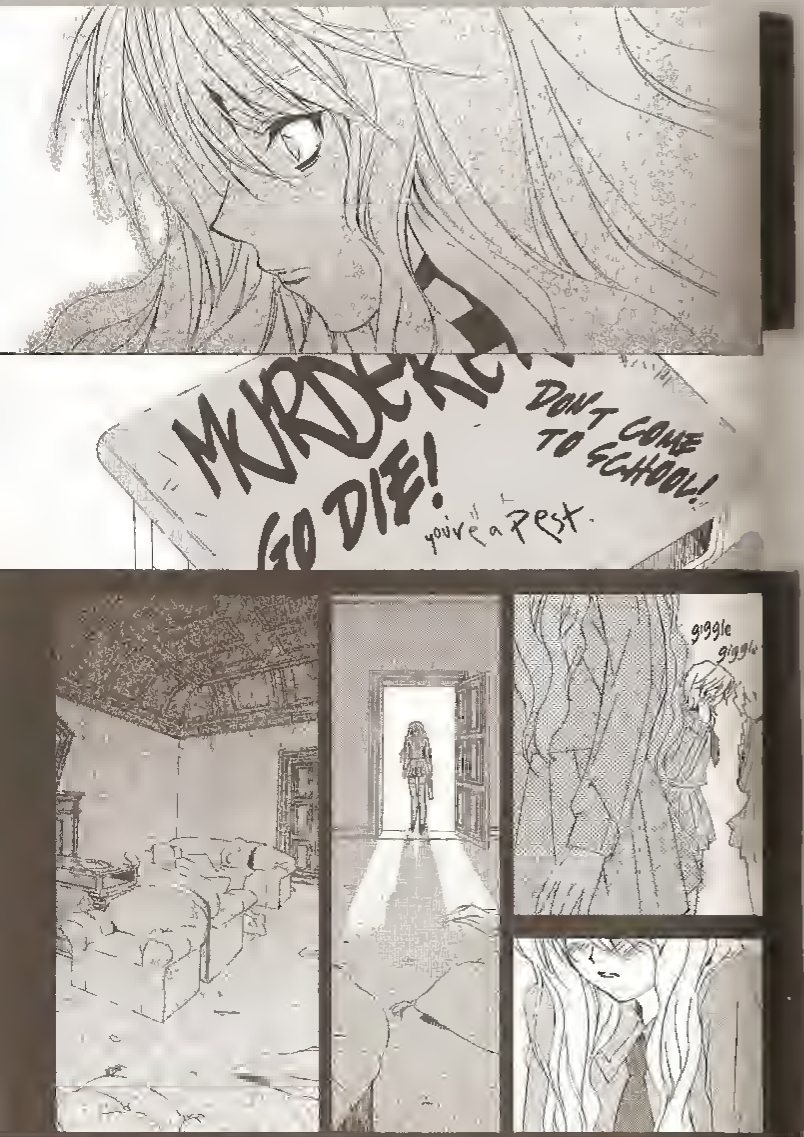
I...
CAN ONLY PRAY.
YOU JUST ..
...KEEP SMILING.

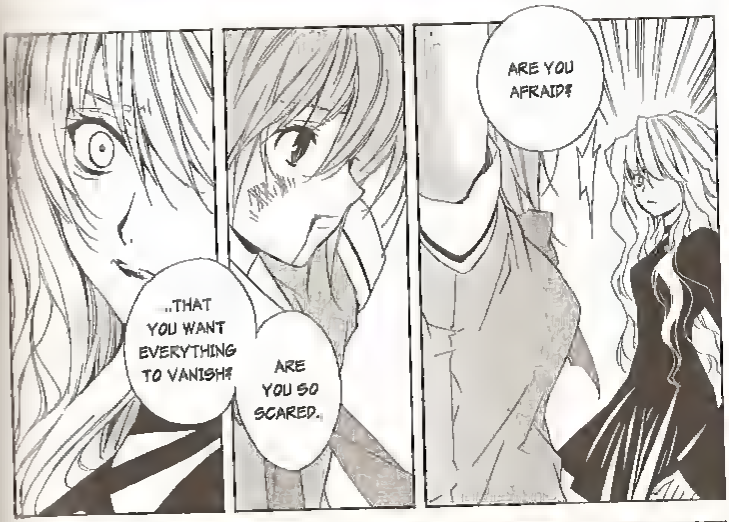
ITSUKI-KUN.
SO I'LL WAIT WITH A SMILE ON MY FACE.


YOU SIMPLE GIRL!

STOP IT..
...KAORU.
!
DON'T YOU CALL ME BY MY NAME!!
slap

slap
STOP IT.
STOP LAUGHING.
slap
MASTER!
flush
!

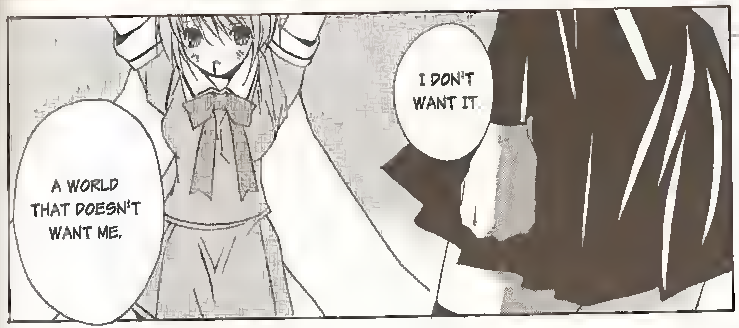

MURDER!
GO DIE!
DON'T COME TO SCHOOL!
you're a Pest.
giggle giggle


ARE YOU AFRAID?
ARE YOU SO SCARED.
..THAT YOU WANT EVERYTHING TO VANISH?

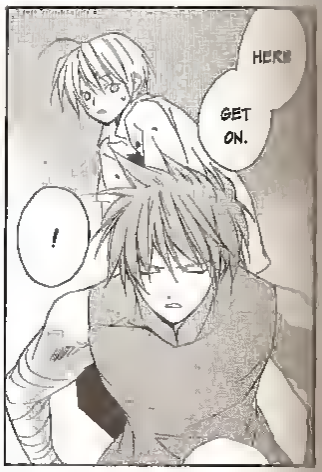
ARE YOU SCARED..
.. OF EVERYTHING OUTSIDE YOURSELF.
..SO MUCH YOU WANT IT GONE?

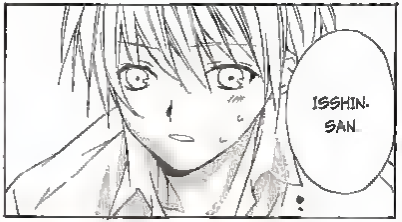
I DON'T NEED IT.

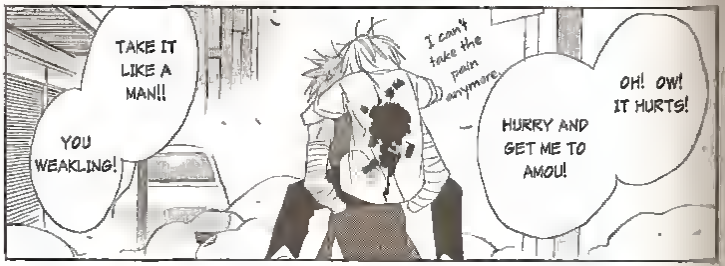
THAT'S RIGHT.

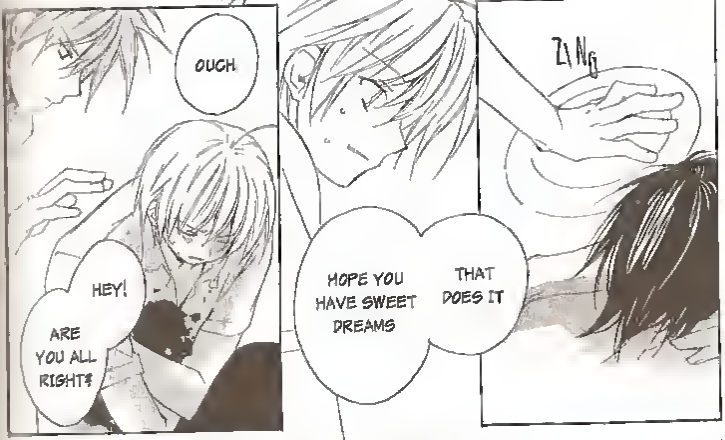

I DON'T WANT IT.
A WORLD THAT DOESN'T WANT ME.

IT SEEMS I UNDERESTIMATED YOU.

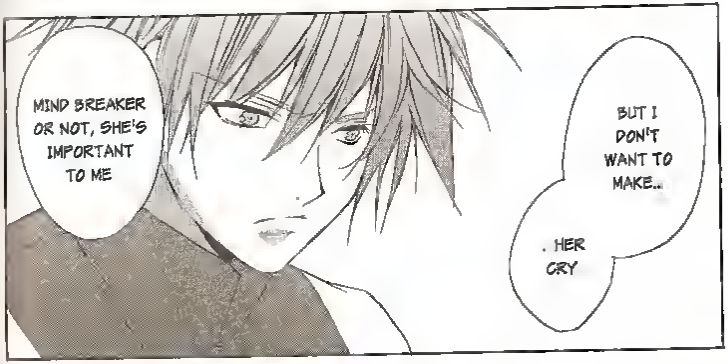

HERE
GET ON.
!

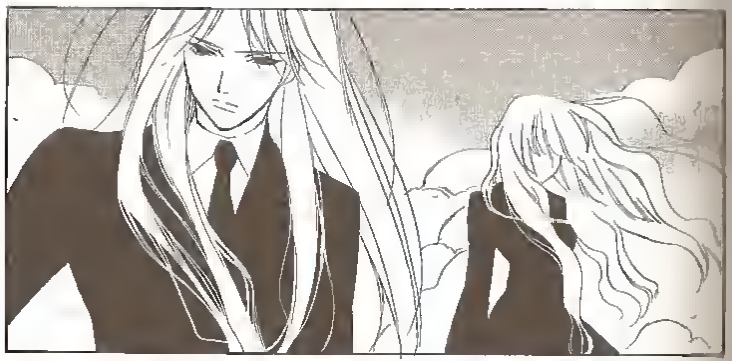

ISSHIN-SAN


TAKE IT LIKE A MAN!!
YOU WEAKLING!
I can't take the pain anymore...
HURRY AND GET ME TO AMOU!
OH! OW! IT HURTS!

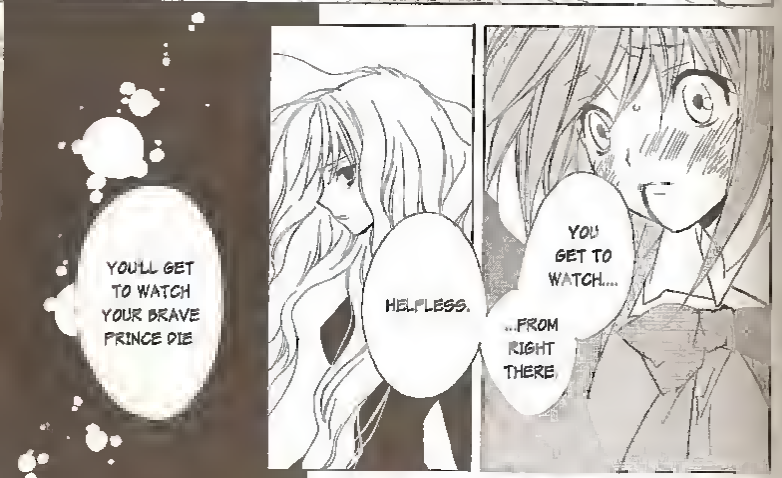

OUCH
HEY! ARE YOU ALL RIGHT?
HOPE YOU HAVE SWEET DREAMS
THAT DOES IT
ZING

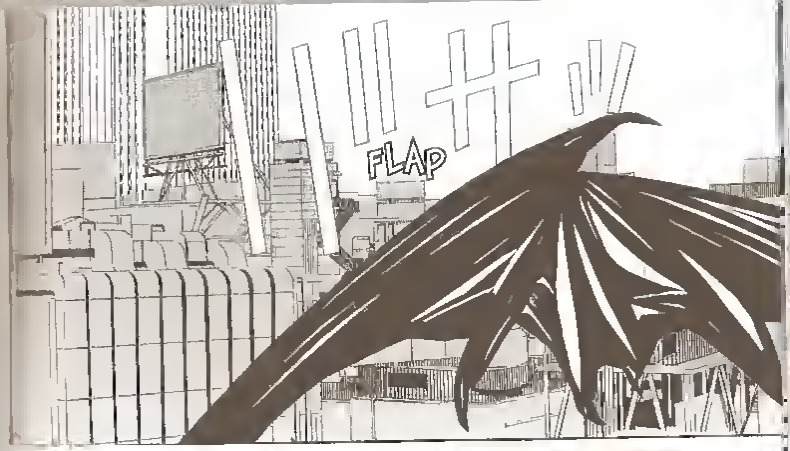
...USING MY POWERS TO SAVE THE GUY WHO TRIED TO KILL ME
BUT HERE I AM..
IN THIS WORLD, PSYCHICS ARE EXPECTED TO KILL EACH OTHER.

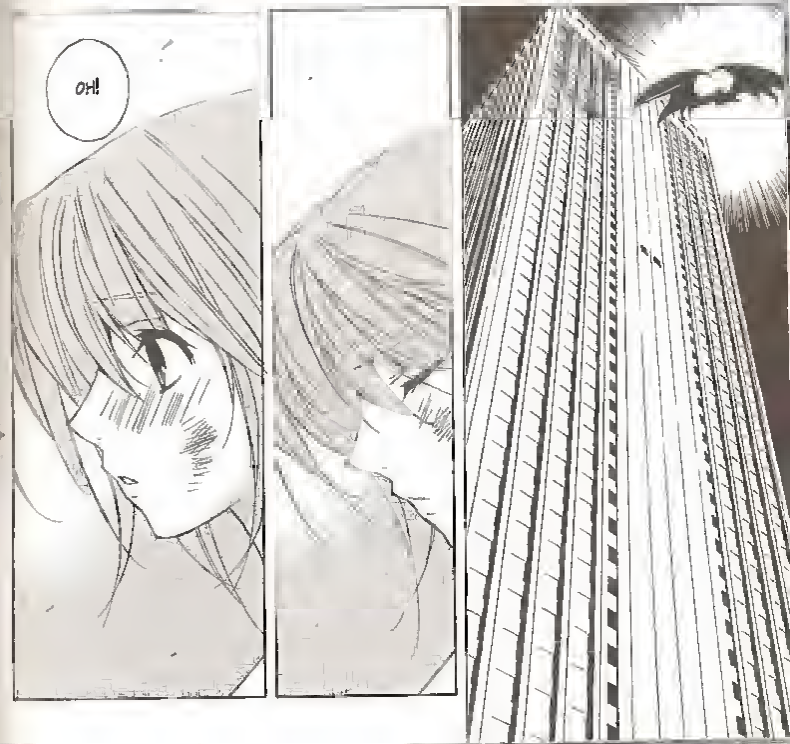

MIND BREAKER OR NOT, SHE'S IMPORTANT TO ME
BUT I DON'T WANT TO MAKE..
. HER CRY



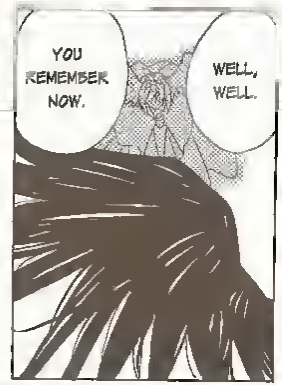
SEEMS LIKE HE'S HERE.
YOUR PRINCE.

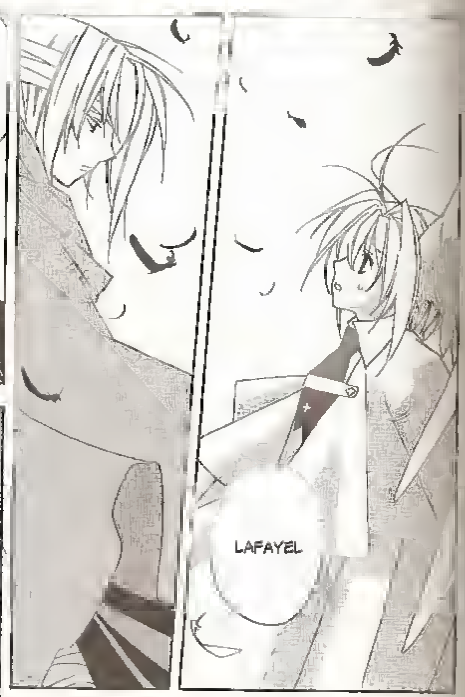

YOU'LL GET TO WATCH YOUR BRAVE PRINCE DIE
HELPLESS.
YOU GET TO WATCH....
...FROM RIGHT THERE.


FLAP

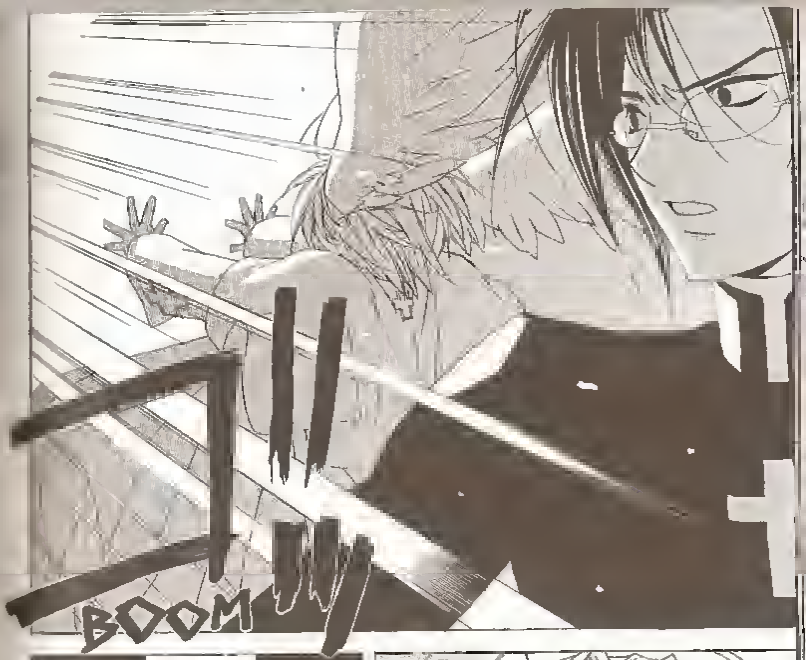

OH!

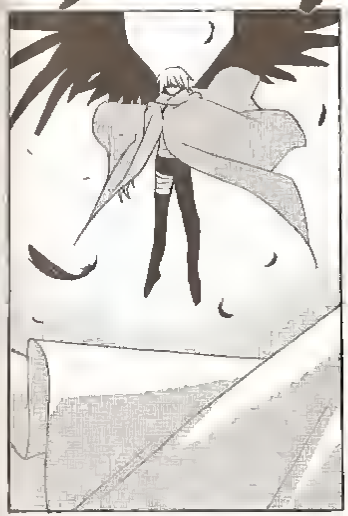
OKAY.
LET'S HURRY, TSUKASA
THERE IT IS!
WAIT, TOMONORI-SAN!
!?
flap
huf
huf
huf
GIVE...
..MANA BACK!!


YOU REMEMBER NOW.

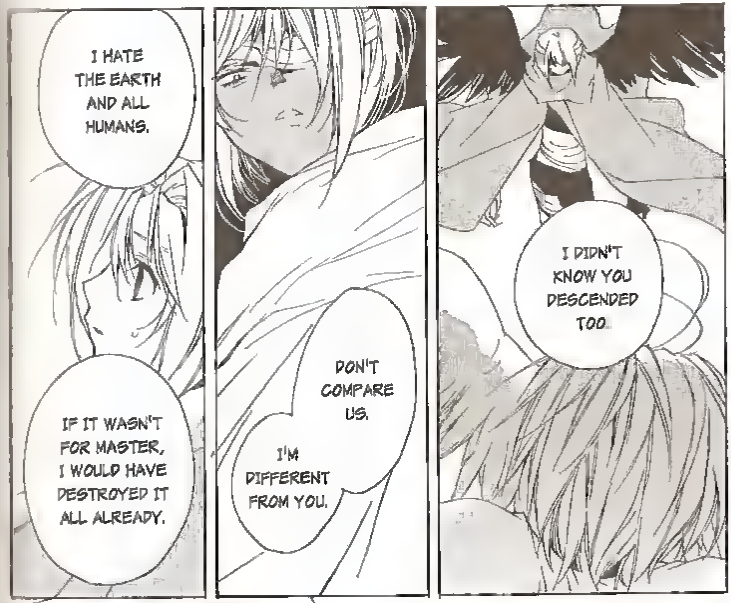

WELL, WELL.
LAFAYEL

WINGLESS ISRAFEL.


BOOM



YOU'RE A FOOL TO ASK THAT NOW.
LAFAYEL!
AFTER WHAT YOU DID TO ME!
ERASERS HAVE ALREADY LEFT THE EARTH
ISN'T THERE ANY WAY TO STOP THIS?
THAT IS WHY...
...I WANT YOU TO DIE.


I HATE THE EARTH AND ALL HUMANS.
IF IT WASN'T FOR MASTER, I WOULD HAVE DESTROYED IT ALL ALREADY.
DON'T COMPARE US.
I'M DIFFERENT FROM YOU.
I DIDN'T KNOW YOU DESCENDED TOO.

PLAYING THE SAINT, AND USELESS AS A WARRIOR...
...I'VE ALWAYS HATED YOU.

カード イラスト コレクション

Card Illust Collection

©BROCCOLI

オリオンの少年

JUVENILE ORION

アクエリアンエイジ

Here we will introduce the Aquarian Age –
Juvenile Orion cards that feature Kaname and his friends!

To Be Concluded in Volume 5

アクエリアンエイジ ジュブナイル オリオンカード イラスト コレクション

Aquarian age JUVENILE ORION Card Illust Collection

Juvenile Orion pt. 3

Naoya Itsuki

斉木直哉

アクエリアンエイジ ジュブナイル オリオンカード イラスト コレクション

Aquarian age JUVENILE ORION Card Illust Collection

Juvenile Orion pt. 3

Kaname Kusakabe

日下部要

アクエリアンエイジ ジュブナイル オリオンカード イラスト コレクション

Aquarian age JUVENILE ORION Card Illust Collection

Juvenile Orion pt. 3

Tomonori Nakaura

なかうらとものり

中浦智律

アクエリアンエイジ ジュブナイル オリオンカード イラスト コレクション

Aquarian age JUVENILE ORION Card Illust Collection

Juvenile Orion pt. 3

Isshin Shiba

しばいっしん

司馬一心

Tsukasa Amou

天羽(あもう)つかさ

AQUARIAN AGE

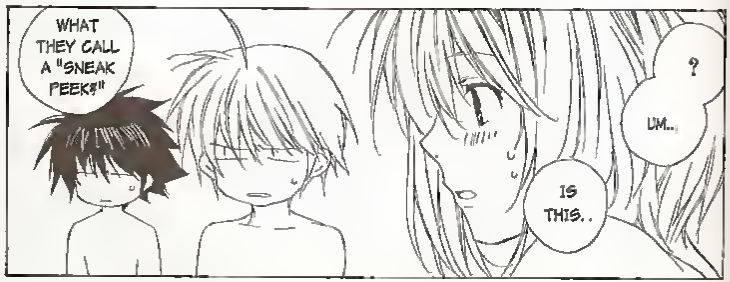
JUVENILE ORION 5

オリオンの少年

The final battle reaches its climax as Mana and Kaoru push their powers to the limit. When Israfel attacks Tsukasa and Tomonori, something dark within Tsukasa is awakened. Meanwhile, Kaname faces off against Ama-Inu, with devastating results.

Mana's strength as a Mind Breaker is put to the ultimate test. Can she save those she loves before it's too late?

Here's a sneak preview!



JUVENILE ORION TRANSLATION NOTES

A Note About First and Last Names
The characters in this story call each other by different names, sometimes using first names and sometimes using last names. Usually in Japan, classmates and teachers would call each other by their last names. Friends who are close call each other by their first names or nicknames.

pg. 10 San - A suffix; can be put after any name indicating respect.

pg. 19 Evil God - In the original Japanese text, "psychic" and "evil god" both used the word "majin," but with different kanji (chinese characters). The first "majin" is directly translated as "evil one" or "evil human" and all DARKLORE who have human forms are referred to as this meaning of "majin." The second "majin" is directly translated as "evil god," and there are only a few DARKLORE who are a god.

pg. 21 Chan - A suffix; usually used after a girl's name. Here, Naoya uses it to be friendly.

pg. 21 Karaoke - A form of entertainment system providing prerecorded accompaniment to popular songs that a performer sings live, usually by following the words on a video screen. It is derived from the words "kara" and "oke," translated as "empty orchestra."

pg. 21 Ikebukuro - A district in Tokyo.

pg. 29 Kana Itsuki - Naoya's mom. She was disowned by the Itsuki family, and lives separately from the Itsuki clan. Her abilities as a psychic is one of the highest in E G O.

pg. 30 Tracer - He is one of the characters Sakurako Gokurakuin drew for the Aquarian Age - Juvenile Orion trading card game.

pg. 32 POLESTAR EMPIRE - Also known as the EMPIRE. Their attack to Earth coincides with what happens in the trading card game. In Aquarian Age Saga II, the ERASERS retreat and the EMPIRE is the new and powerful threat to Earth. Find out more about the EMPIRE in Synch-Point's upcoming DVD Aquarian Age the Movie!

pg. 49 Karaoke - Inviting someone to karaoke is a common pick up line in Japan because there are many "karaoke boxes" in which the customers get individual rooms to sing privately.

pg. 56 Little Witch - She is one of the characters Sakurako Gokurakuin drew for the Aquarian Age Saga II trading card game.

pg. 56 White Rabbit - He is one of the characters Sakurako Gokurakuin drew for the Aquarian Age - Juvenile Orion trading card game.

pg. 74 Onii-chan - Japanese word for "big brother."

pg. 99 Sensei - Means "teacher" in Japan.

ISRAFEL!!
SHUT UP!
SHUT UP!
SHUT UP!!
I DON'T HATE ANYBODY.
LAFAYEL.
YOU FINALLY FEEL UP TO FIGHTING?
WHY DON'T YOU SHOW ME, THEN?
SHOW ME YOUR TRUE STRENGTH.
I BET MY LIFE ON THAT.
BUT... IF ANYONE TRIES TO HURT...
...ANY OF MY FRIENDS, I WILL ATTACK WITH ALL MY STRENGTH.
READ THE REST IN VOLUME 5!

Isshin: (from a distance) No, one sixty-fourth, no one hundredth and twenty-eighth, carrying the one, one twenty-fourth of a thousandth...
Tsukasa: Um, it seems Shiba sempai's behavior is a little abnormal.
Tomonori: Yes. It isn't like Shiba to carry the one. I wonder what's wrong.

*****Tsukasa and Tomonori approach Isshin who is still banging his head*

Isshin: One ninety-sixth of four thousandths, one eight-thousandth ninety seconds. .
Tomonori: Um... ahem
Tsukasa: Shiba sempai, Shiba sempai!

*****Isshin stops banging his head*

Isshin: What? Oh, Nakaura sensei, and Amou.
Tomonori: What's wrong? You've been acting very, um, that is...ugh!
Tsukasa: Shi... Shiba sempai! Blood! Blood! Blood is dripping from your forehead!
Tomonori: Doesn't that hurt?
Isshin: Huh? No, compared to my emotional pain this pain... Oh! Look what I've done. I've got blood all over the pillar. I must clean it up.
Tsukasa: I can clean it. Shiba sempai, you should tend to your forehead. Um... Here's a band-aid.
Tomonori: That's right. Leave that up to Tsukasa. Come here, Shiba. You're going to create a scene walking around school with that face, so let's go to the park.
Isshin: Ye-yes.

Park

*****Isshin, who just finished washing off the wound, turns off the water faucet*

Isshin: (sighs) Sigh... There isn't anything on my face anymore, right?
Tomonori: You're fine. Hurry and stop the bleeding with the band-aid.
Isshin: Thank you very much. I'll use it now.
Tomonori: By the way, Shiba. Why were you, um... doing that earlier? Is there something wrong?
Isshin: Oh, no, it's nothing important. It's something personal. I know it's stupid.
Tomonori: But, it's still something that is troubling you, right?
Isshin: It's embarrassing.
Tomonori: Then, it is definitely not stupid. The size of the problem and how much you are troubled by it are two separate things. Don't belittle your feelings.
Isshin: You're right. That's true...
Tomonori: Well then, what has you so troubled?
Isshin: Well, um..., actually, among my friends there's a wo...
Tomonori: Wo?
Isshin: Wo, wo . (cuts off) woman! There's a new girl who's been coming to basketball practice recently because one of her friends is on the team. She has such a lonely expression, I can't stop thinking about her!
Tomonori: You're talking about Kirihara.
Isshin: I keep wishing I could just make her a little happier. And, the basketball team has a game tomorrow, so I thought inviting her might ease her loneliness. It's nothing dishonorable!
Tomonori: Oh, okay...I understand!

AQUARIAN AGE
JUVENILE ORION
オリオンの少年

Drama CD Transcripts

The Juvenile Orion manga first started as an idea from the C.E.O. of Broccoli, to feature the characters in a radio drama as part of the Di Gi Charat radio show. Broccoli hired five talented voice actors for the parts: Tomokazu Seki as Kaname, Hikaru Midorikawa as Naoya, Chihiro Suzuki as Isshin, Tomo Saeki as Tsukasa, and Kosuke Tonami as Tomonori. The drama was popular and the idea of running the series as a manga followed.

Since the drama came before the actual story, the script focuses on the daily lives of the Juvenile Orion characters and tends to be more comedic than serious.

We at Broccoli Books chose our favorite episodes to transcribe as an extra.

Enjoy!

Episode 3 "Helpless Romantic"

*Isshin Shiba
*Tomonori Nakaura
*Tsukasa Amou

In front of the school gates, after school

*****The students are leaving through the school gates.*

Isshin: Um... 'Kirihara-san, are you busy tomorrow? There's a basketball game... and if you're interested...' No, no, no. It sounds like I'm assuming that she has nothing better to do. Let's see. "Would you come watch my basketball game? I have a feeling I'll win if you come watch..." No! That makes it sound like I'll lose if she doesn't come watch.

*****Tomonori and Tsukasa approach the school gates.*

Isshin: (from a distance) Sigh... why am I so awkward? If only I could have just one fourth, no, just one eighth of Itsuki's attitude...

*****Isshin repeatedly bangs his head on the school gates.*

Tsukasa: Tomonori-san, that guy hitting his head on the school gate pillar. Is that...?
Tomonori: Yes, that's Shiba. I wonder what he's doing?

Episode 4 "Super Part-timer Naoya Itsuki"

*Naoya Itsuki
*Tsukasa Amou
*Tomonori Nakaura

**Employee of a hamburger shop (male/20 years old)*

Near the school gates (after school)

*****Students start to leave school as the bell rings*

Tsukasa: Sigh. School has ended. Where shall I go to kill time today?
Naoya: (from a distance) Sorry, excuse me! Get out of the way!

*****Naoya comes running from behind, passing between students and bumping into Tsukasa*

Tsukasa: Ouch!
Naoya: Oh, Amou! Sorry! I'm in a rush. See you later!

*****Naoya keeps running between students*

Tsukasa: That's Itsuki-kun. He's always so energetic. I wonder where he's going in such a rush. I wish there was a place for me to go, too.

Burger Shop (evening)

*****Bustling sounds within the shop, Amou opens the door and enters*

Naoya: Welcome! Will this be for here or to go?
Tsukasa: Oh, for here.
Naoya: Okay. What would you like?
Tsukasa: Um... Meal number... Oh! Itsuki-kun!!
Naoya: Yes, it's me, Naoya Itsuki. Sorry about bumping into you earlier.
Tsukasa: What are you doing here?
Naoya: What do you mean what am I doing here? I'm working.
Tsukasa: Oh, of course. I'm sorry for asking such a stupid question. But, that was amazing. I didn't stop once from when you bumped into me.
Naoya: I run pretty fast.
Tsukasa: Haha, I don't think that's the point but...
Hamburger shop clerk: (from a distance) Itsuki, get back to work!
Naoya: Yes, sir. I'm sorry. Sorry, Amou. I'm working right now so...
Tsukasa: Oh no, I'm the one who should be sorry for holding you up. I'll take a number 7 with tea.
Naoya: Okay. Meal number 7. That will be $5.47.

Restaurant (Night)

*****Inside a store playing BGM, bustling noise of silverware*

Isshin: So I made up my mind today. I have been waiting at the school gates so I can invite her! But I don't know how to explain... ah... I'm just so awkward!
Tomonori: So that's it. That is a problem. I'm not good at that kind of thing, either.
Tsukasa: What's the matter? I could hear Shiba sempai's voice from outside the park.
Tomonori: Ah, Tsukasa. You finished cleaning up. Thank you.
Isshin: Sorry, Amou. I've inconvenienced you.
Tsukasa: So, are you okay, Shiba sempai?
Tomonori: Yes, well actually...

*****The sound of a car passing by *time passing**

Tsukasa: Hm... I'm not good at this sort of problem, either.
Isshin: That's true. Amou may look like a girl, but you're not a girl.
Tomonori: Shiba, that is a rude thing to say to Tsukasa.
Tsukasa: But Shiba sempai, instead of hiding and acting fake, just be yourself, and express how you feel. Kirihara-san will accept what you tell her. And...
Isshin: And?
Tsukasa: I think it's better to be honest, even if you're awkward. That's what Kirihara-san needs right now.
Isshin: You... you think so?
Tsukasa: Yes. Because I've lost my memory and I have no family, I can understand Kirihara-san's troubles. You get lonely and anxious.
Tomonori: Tsukasa...
Tsukasa: Shiba sempai, please be Kirihara-san's strength.
Isshin: Okay. Without hiding and acting fake, huh? That's good. I shouldn't be someone I'm not. Thank you, Amou. It seems I had forgotten myself. Well then, sorry to bother you and Nakaura sensei.
Tomonori: Oh no, I'm sorry that I couldn't help you much.
Tsukasa: Good luck, Shiba sempai!
Isshin: Yeah!

*****Isshin gets up and leaves*

Tsukasa: Even Shiba sempai has a girl that he's interested in. Hehe, he is a guy.
Tomonori: Yes, it would be nice if things went well with Shiba and Kinhara.
Tsukasa: Huh? The person Shiba was waiting for was Kinhara-san? But she just left!
Tomonori: What? But the game is tomorrow. He probably doesn't know her home phone or cell number.

*****The sound of a crow crying*

Tsukasa: It doesn't look like... things will go well after all.
Tomonori: So it seems.

— END —

Tsukasa: Yeah, that's what happened Itsuki-kun is a funny person
Tomonori: Yes It s hard to explain, but he's not your typical laid-back guy

****Ching Ching, The sound of a wind chime approaches*

Tsukasa: Tomonori-san, what s that?
Tomonori: Hm? Oh, that it's a peddler selling wind chimes He s probably on his way back from the other street
Tsukasa: Hm There are all kinds of vendors Oh, he s coming this way
Naoya: (coming closer) Oh, Amou and Nakaura sensei, On your way home from the store?
Tsukasa: What? Itsuki-kun!
Tomonori: What are you doing here?
Naoya: What do you mean what am I doing? I'm working I've been asked that a lot today Well gotta go

****The sound of wind chimes, moving further away*

Tomonori: What is he doing selling wind chimes late at night in a place like this?
Tsukasa: Itsuki-kun is a strange person

— END —

Episode 9 "Revolution - A man's battle"

Corridor (In front of the clubroom)

Naoya: The history of humanity has been decided in battle But the real battle isn't written in the text books The battle for the world continues in the shadows And I wait until the great power awakens The one who will finish the battle with me–

****Sound of the school bell After school*

Kaname: Itsuki, how long do you plan to follow me?
Naoya: Until you let me borrow your world history notes
Kaname: I don't have any notes to lend to someone who sleeps in class
Naoya: But, it's boring Naoya Itsuki s motto is "Don t dwell on the past " I have no interest in those petty battles humans only record when they win and call it history
Kaname: Then you don't need any notes
Naoya: Wait! You're going to dump me?
Kaname: Don't cling on me
Naoya: Please! I'll show you my special pictures
Kaname: Get off of me!
Naoya: There's a cute one in here that looks like Kirihara
Kaname: Like Mena?
Naoya: Yeah Looks completely au natural Excitement guaranteed!

****Thud! A basketball hits Naoya in the face*

Tsukasa: Hmm 9 O'clock I guess I'll kill some time in this restaurant.

****Tsukasa sighs after drinking some coffee*

Tsukasa: I guess I'll read the book I just got at the book store
Naoya: Would you like some more coffee?
Tsukasa: Oh, thank you I would like some What!? Itsuki-kun!
Naoya: Yes, it's me, Naoya Itsuki
Tsukasa: What are you doing here?
Naoya: What do you mean what am I doing here? I'm working, here too
Tsukasa: Oh yes, I see I m sorry for asking such a stupid question again But, that's amazing You have two jobs?
Naoya: Not just two jobs After the burger place, I work at night from six to eight at the supermarket as a bagger and after I get off this job at ten I'm going to test the reception of cellular phones
Tsukasa: Wow! What are you going to do with all the money you make?
Naoya: What do you mean what am I doing to do with it? I'm going to spend it I have to pay for our house's electric and phone bills I'm the one who brings home the bacon for the Itsuki family! Of course I would also like a little play money for myself
Tsukasa: You're really great, Itsuki-kun You're working hard to earn your keep
Naoya: Speaking of which, what are you doing? You're still in your school uniform at this time of night Haven't you gone home yet?
Tsukasa: Um Well
Naoya: You re living with Nakaura sensei, right? Did something happen between with you and him?
Tsukasa: Haha, no It's not that You know our tests are coming up Tomonori-san sometimes has to bring home the text materials So it's hard to hang out at home when I don't want to accidentally look at the problems And I don't want to be bothersome to Tomonori-san
Naoya: So that's why you re just wandering around aimlessly
Tsukasa: But, when I think about it, I don't have any place to go I don't know where I was born, where I've been living, what I like, I don't remember anything I m all empty
Naoya: I see

****The sound of coffee being poured*

Naoya: But, Amou, it's all in how you look at it You may be empty now, but you just have to start filling yourself up with new things
Tsukasa: Haha, isn't that what people would call sophistry?
Naoya: That's why it's all in how you look at it Besides, you're not really empty You have a place to go home to It's just that you can't go home right now due to circumstances
Tsukasa: That s true It's disrespectful to Tomonori-san if I say I have nothing
Naoya: That's what I'm saying! If you ask me, you're being silly You might accidentally look at the problems? If that was me, I would look on purpose!
Tsukasa: Hahaha, that sounds just like you

****The sound of Tsukasa and Naoya laughing, dissolving with the store BGM*

On the street/late night

****Tomonori and Tsukasa walk together laughing*

Tsukasa: Reverses? So three becomes the strongest? Well, then next will be three fours.
Naoya: Wow... Even if we wanted to we can't put anything out.
Tsukasa: Here, two fives. I'm done.
Isshin: All you had were the joker and three, four and five.
Kaname: You sure won big.
Naoya: What a huge reversal. Naoya Itsuki's prize, "The special pictures with the cute one who looks like Kirihara in her birthday suit" will go to the "Rich Man" tournament winner, Tsukasa Amou! Here is your prize.
Tsukasa: Thank you.
Tomonori: No! Tsukasa, you can't look!
Isshin: I'm sorry, Kirihara-san. I was only one step away. I've lost my usual luck!

*****Opening the photo collection*

Tsukasa: Wow! How cute!
Tomonori: Oh, no! Tsukasa's eyes have become tainted. Dear God! Why have you brought such an ordeal to me!?
Tsukasa: Tomonon-san, look!
Tomonori: How...cute?
Tsukasa: See!?
Isshin: Sensei, how could you say such a thing!
Tsukasa: Look sempai. It's a really cute puppy.
Isshin: A pu, pu, pu...
Kanama: Puppy?
Naoya: Don't those rounded cheeks look just like Kirihara?
Isshin: I-tsu-ki! You tricked me!
Naoya: Huh? Isshin-san, why are you getting upset?
Tomonori: Aren't you glad it's not something shameless?
Isshin: Yes, but I feel very deceived!
Kaname: A puppy, huh? Yeah, it does look like Mana.
Naoya: Don't you feel better?
Kanama: Why would I?
Naoya: Kaname, you're so uptight. I know you were secretly getting all excited.
Kanama: Of course you get excited in a game. It's part of playing sports.
Naoya: Well, why don't we just leave it at that for now?
Kanama: What are you trying to say?
Naoya: Let's start a revolution. Throw away our foolish pasts.
Kanama: Throw away the past? It would be nice if I could do that.
Naoya: Then let's do it. We are going to change this era.

— END —

Naoya: Ow! (while holding his face) Wh... why, did a basketball...?
Isshin: I heard words that were disrespectful to Kinhara-san.
Kanama: Shiba sempai, wasn't it a bit much to hit him in the face?
Isshin: Just what he deserved.
Naoya: Hmph. I'm not going to show my special pictures to you, Isshin-san.
Isshin: That's Ishin, not Isshin. Hand over those pictures.
Naoya: Hey, I knew you'd like them too.
Isshin: You fool! I'm going to get rid of these shameless things!
Naoya: You really want to look, right?
Isshin: Well, maybe a glance... No, I don't want to look!
Tomonori: Well, it's normal to be interested, but you guys are a little young for this.
Kaname: Oh, Nakaura sensei.
Naoya: And Amou.
Tsukasa: (innocently) Hey, what kind of special pictures are you talking about?
Tomonori: Tsukasa doesn't have to see them. Things which are not school-appropriate should be confiscated.
Isshin: Sensei, to make sure that no one else sees them, please allow me to get rid of them!
Naoya: Kirihara sure is popular. Well then, we shall settle this like men and battle for them!

*****Shuffle shuffle... sound of cards being shuffled*

Kaname: And why a card game?
Naoya: Well, because I can't stand the sight of blood.
Tsukasa: (getting excited) This is my first time playing "Rich Man."
Isshin: Hm. A pair of aces!

*****Swap! Slams down the cards*

Isshin: Ha, I win!
Kanama: The game isn't over yet. I have a pair of twos.
Isshin: Ku--Kusakabe...
Kanama: I'm sorry, sempai.
Isshin: No, that's all right. You should bring that same attitude to the team.
Kaname: Yes.
Naoya: You two are always thinking about sports. So, Kaname, what's next?
Kanama: King.
Tomonori: Hm... I pass.
Isshin: So, this is how it ends. I'm sorry, Kinhara-san!
Tsukasa: Hey, Tomonori-san, can I use this card?
Tomonori: Of course. The joker is the strongest.
Kanama: The joker? Amou had it?
Naoya: Ooh, Amou with the most cards. Will he make a comeback?
Tsukasa: So now I can put out anything I like, right? Um... four threes.
Isshin/Kanama/Naoya: What!?
Tsukasa: What, I can't do that?
Tomonori: That's fine. A set of four is called a revolution and reverses the power relations.

No	Faction	Rarity	Card Name	Artist
MA347	ARAYASHIKI	★	Tonfa	Makoto Sajima
MA348	ARAYASHIKI	★★	The Single-Arm Vajra	Rize Shinba
MA349	ARAYASHIKI	★★	Kikuchimonji Nonmune	Reiko Shiratori
MA350	ARAYASHIKI	★★	Sektoba	Kamon
MA351	ARAYASHIKI	★★★	Sword Master "Hokushin Chiba"	Yoshisada Tsu2mi
MA352	ARAYASHIKI	★★★	Kensei "Jirou Shinkun"	J-ta Yamada
MA353	ARAYASHIKI	★★★	Master "Isshin Shiba"	Sakurako Gokurakuin
MA354	WIZ-DOM		Gigolo	Keori Monchi
MA355	WIZ DOM		Falla	Yuzuru Asahina
MA356	WIZ-DOM		Dragon Knight	Mineko Iwasaki
MA357	WIZ DOM	★	Homunculus Butler	Rize Shinba
MA358	WIZ-DOM	★	Musketeer	Tsubaki Enomoto
MA359	WIZ-DOM	★	Berserk	Keiichi Sumi
MA360	WIZ-DOM	★★	Sorcerer "Heinrich Cornelius Agrippa"	Makoto Sajima
MA361	WIZ-DOM	★★	Gnosis"Chris Sephiroth"	Towa Oozora
MA362	WIZ DOM	★★	Army Colonel "Halard Romanovsky"	J-ta Yamada
MA363	WIZ-DOM	★★	Mage "Simon Magus"	Koge-Donbo
MA364	WIZ-DOM		Crystal Skull	Kohu
MA365	WIZ-DOM		Lacryma Christi	Hideaki Hoba
MA366	WIZ-DOM		Silver Amulet	migi-
MA367	WIZ DOM	★	Scarab	Kohu
MA368	WIZ-DOM	★	Cape	Mineko Iwasaki
MA369	WIZ-DOM	★	Unicorn Horn	Yoshisada Tsu2mi
MA370	WIZ-DOM	★★	Wand	Toru Azumi
MA371	WIZ-DOM	★★	Book of M	Kazuki Shu
MA372	WIZ-DOM	★★	Bronac's Javelin	Mineko Iwasaki
MA373	WIZ-DOM	★★★	Army Colonel "Halard Romanovsky"	J-ta Yamada
MA374	WIZ-DOM	★★★	Mage "Simon Magus"	Koge-Donbo
MA375	WIZ-DOM	★★★	Devil Hunter "Tomonori Nakaura"	Sakurako Gokurakuin
MA376	DARKLORE		Yaksa	Yusuke Fujinan
MA377	DARKLORE		Night Wing	Yuna Takanagi
MA378	DARKLORE		Hecatoncheir	OKAMA
MA379	DARKLORE	★	Suugu	Nori Kobari
MA380	DARKLORE	★	Arch Demon"Asmodeus"	NATU

JUVENILE ORION
SERIES 4 CARD LIST

No.	Faction	Rarity	Card Name	Artist
MA312	E G O		Android Bela	Nobita Nobi
MA313	E G O		Cyber Operator	Yuu Hijikata
MA314	E G O		Ether Sucker	Yuzuru Asahina
MA315	E G O	★	Soccer Player	Chimaki Kuori
MA316	E G O	★	SWAT Member	Banri Sendou
MA317	E G O	★	Street Kid "Billy Evans"	Naduki Koujima
MA318	E.G.O	★★	Mercenary "Vincent McCall"	Kiriko Yumeji
MA319	E G O	★★	Gangster "Billy Evans"	Naduki Koujima
MA320	E G O	★★	Demon Voice "HI-LAW"	Aya Shouoto
MA321	E.G.O		Portrait	Sakurako Gokurakuin
MA322	E G O		Laptop	Kazuki Shu
MA323	E G O		Cell Phone	Kaoru Yaezaki
MA324	E G O	★	Cigarette	Yoshisada Tsu2mi
MA325	E G O	★	Glasses	Banri Sendou
MA326	E.G.O	★	Nail Bat	Ringo Manda
MA327	E.G.O	★★	Metal Armor	OKAMA
MA328	E G O	★★	Motorcycle	Hikaru Mizusawa
MA329	E G O	★★	ITSUKI desire GT-S	Kaoru Yaezaki
MA330	E G O	★★★	Gangster "Billy Evans"	Naduki Koujima
MA331	E.G.O	★★★	Demon Voice "HI-LAW"	Aya Shouoto
MA332	E G O	★★★	Psionic "Naoya Itsuki"	Sakurako Gokurakuin
MA333	ARAYASHIKI		Marionette	Jiro Akiba
MA334	ARAYASHIKI		Samurai	OKAMA
MA335	ARAYASHIKI		Evil Sealer	Kiro Hanehane
MA336	ARAYASHIKI	★	Doukun	K2 Shoukai
MA337	ARAYASHIKI	★	Houshi	migi-
MA338	ARAYASHIKI	★	Kurou Hougan"Yoshituna Minamoto"	Koge-Donbo
MA339	ARAYASHIKI	★★	Asian Merchant "Wong"	Kouko Agawa
MA340	ARAYASHIKI	★★	Sword Master "Hokushin Chiba"	Yoshisada Tsu2mi
MA341	ARAYASHIKI	★★	Kensei "Jirou Shinkun"	J-ta Yamada
MA342	ARAYASHIKI		Reifu	Chimaki Kuori
MA343	ARAYASHIKI		Dai Hannya Kyou	Yuu Hijikata
MA344	ARAYASHIKI		Ringed Staff	Jiro Akiba
MA345	ARAYASHIKI	★	Shikigami	J-ta Yamada
MA346	ARAYASHIKI	★	Koutenken	Towa Oozora

JUVENILE ORION
SERIES 4 CARD LIST

No.	Faction	Rarity	Card Name	Artist
MA391	DARKLORE	★	White Fox "Hakuginmaru"	Sumomo Yumaka
MA392	DARKLORE	★★	God of Destruction Shiva"	Chihiro Kuroo
MA393	DARKLORE	★★	King of Fairies "Oberon"	Yuzuru Asahina
MA394	DARKLORE	★★	Silver Fox"Hakuginmaru"	Sumomo Yumaka
MA395	DARKLORE	★★	Undead King"Ray Alucard"	Chata Tachibana
MA396	DARKLORE		Fan of Tengu	Kamon
MA397	DARKLORE		Devil Wings	Yuzuru Asahina
MA398	DARKLORE		Kappa Hand	Makoto Sajima
MA389	DARKLORE	★	Will o'-the-Wisp	NATU
MA390	DARKLORE	★	Mermaid s Teardrop	Ringo Manda
MA391	DARKLORE	★	Fox Mask	Kiro Hanehane
MA392	DARKLORE	★★	Aegis Shield	Fubito Mikanagi
MA393	DARKLORE	★★	Kiman	migi-
MA394	DARKLORE	★★	Sword Demon	Kiduku Itsukawa
MA395	DARKLORE	★★★	King of Fairies "Oberon"	Yuzuru Asahina
MA396	DARKLORE	★★★	Silver Fox"Hakuginmaru"	Sumomo Yumeka
MA397	DARKLORE	★★★	Undead King"Ray Alucard"	Chata Tachibana
MA398	DARKLORE	★★★	Majin "Kaname Kusakaba"	Sakurako Gokurakuin
MA399	ERASER		Worm	Lily Hoshino
MA400	ERASER		Medical Angel	Magumu Minami
MA401	ERASER		Blood Angel	Kiriko Yumaji
MA402	ERASER	★	Replicant Hunter	Kohu
MA403	ERASER	★	Mysterious Thief Angel	Chifumi Ochi
MA404	ERASER	★	Soldier "Nathaniel"	Haruhiko Mikimoto
MA405	ERASER	★★	Keyboard TAKE-TO	NATU
MA406	ERASER	★★	Dragon Prince "Fjeval"	Kiduku Itsukawa
MA407	ERASER	★★	Artificial Angel "Enoch"	Toru Azumi
MA408	ERASER	★★	Archangel "Dubbiel"	Magumu Minami
MA409	ERASER		Chainsaw	Kiduku Itsukawa
MA410	ERASER		Sunglasses	Yuzuru Asahina
MA411	ERASER		Angel Wings	Riza Shinba
MA412	ERASER	★	Supply Ship	Keiichi Sumi
MA413	ERASER	★	Kamfer	Yaya Sakuragi
MA414	ERASER	★	Angelic Field	Yuuya

No	Faction	Rarity	Card Name	Artist
MA415	ERASER	★★	Gatling Beam Gun	Hikaru Mizusawa
MA416	ERASER	★★	Air Motorcycle	Towa Oozora
MA417	ERASER	★★	Vertical Takeoff and Landing	NATU
MA418	ERASER	★★★	Descended Angel "Tsukasa Amou"	Sakurako Gokurakuin

This is the list of Juvenile Orion trading cards that were produced for the Japan market, and not necessarily the United States. Moreover, even if the Juvenile Orion card game is made available to the US market, the cards listed and the translations used may not be the same